



# UNIVERSIDAD VILLA RICA

---

---

ESTUDIOS INCORPORADOS A LA  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE  
MÉXICO

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA  
COMUNICACIÓN

“RADIO INDÍGENA EN MÉXICO, XEZON LA  
VOZ DE LA SIERRA DE ZONGOLICA”

TESINA

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA  
COMUNICACIÓN

PRESENTA:

**ABIGAIL CUENCA MORÁN**

**Director de Tesis**

LIC. DAVID EMILIO BARQUERO MARTÍNEZ

**Revisora de Tesis**

LIC. NATALIA MARÍA GONZÁLEZ VILLARREAL

BOCA DEL RIO, VER.

2007



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## AGRADECIMIENTOS

A los que más quiero...mi familia

A mis padres Jorge Antonio Cuenca Morán y Esmira Alejandrina Morán Beltrán, a mi hermano Jorge "koko" (porque en ti también encontré un amigo adorable), por ser la razón de este logro, mi gran motivación y ejemplo para seguir adelante, gracias por apoyarme incondicionalmente.

A Joan por acompañarme en el camino haciéndolo más fácil de andar.

A mis abuelos Paz Morán (†), Lupe Cuenca (†), Lorenzo Morán y Paz Beltrán porque son el cimiento de nuestra gran familia, porque con ustedes también me formé y me forjé, les dedico esto, aunque sea un poco de lo mucho que ustedes me han dado en vida y después de ella

Sin mencionar nombres, a mis amigos

Porque los momentos felices a diferencia de los tristes no pueden suceder en soledad, les agradezco todo lo que compartieron conmigo y especialmente a quienes de una forma u otra tuvieron algo que ver con este trabajo, gracias.

A mis maestros, David Barquero Martínez y Natalia González Villarreal, porque con su asesoría, respaldo e insistencia el resultado es palpable, gracias.

A Beto, aunque te encuentres lejos sé que te daría gusto por mí...

## CONTENIDO

Índice	Página
INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO 1. BREVE HISTORIA DE LA RADIO.....	12
1.1 Breve historia de la creación y usos de la radio.....	12
1.2 La radiofonía mexicana.....	21
1.3 Esbozo histórico de la radio indigenista en México.....	28
CAPÍTULO 2. INDÍGENISMO EN MÉXICO.....	38
2.1 Situación indígena.....	38
2.2 Indigenismo.....	49
2.3 Situación actual de Zongolica, Veracruz.....	53
CAPÍTULO 3. XEZON LA VOZ DE LA SIERRA DE ZONGOLCA.....	59
3.1 XEZON “La voz de la Sierra de Zongolica”, medio de participación comunitaria desde sus inicios”.....	59
3.2 Organizaciones sociales y culturales vinculadas con XEZON.....	65
3.2.1 Situación actual de XEZON.....	69
3.3 Proyectos de participación comunitaria.....	72
CAPÍTULO 4. CONCLUSIONES.....	76
BIBLIOGRAFÍA.....	89
ANEXOS	

## INTRODUCCIÓN

Ante la creciente emergencia de nuevas alternativas para comunicarnos y el poderío que puede tener una imagen sobre la palabra misma, la radio prevalece como una opción para muchos y en especial para quienes siguen viviendo en el México de hace décadas, para quienes no encuentran eco ni respuesta a sus palabras, para quienes sencillamente han hallado en este medio, una forma de entretenimiento y aprendizaje mas cercana a su realidad, para quienes necesitan la compañía, el consejo, la orientación de una voz que se exprese de forma similar, que hable su misma lengua, que se interese por sus actividades; ahora, cuando más falta hace el acercamiento, la conversación y la conservación de la palabra, ahora que no hay tiempo para escuchar y ser escuchados, que las manos dejaron de estrecharse en un saludo, que abandonamos la práctica de visitar a los amigos, conocidos y familiares, porque ahora se chatea no se platica, se envían mails no correspondencia, se mandan mensajes al celular y se callan las voces; uno de los más vivos y mejores ejemplos de que existen opciones, es la radio indigenista.

La radio indigenista entonces, cumple funciones básicas e imprescindibles en una comunidad lejana, llena de carencias de todo tipo, atiende a las necesidades de quienes están ahí fieles y pendientes de lo que se diga pero que además intervienen, participan, se hacen presentes llevando recados escritos a mano en hojas de papel, por medio de sus manifestaciones artísticas y culturales, haciendo preguntas y demandas a los locutores que se caracterizan y se distinguen porque son personas no personalidades, pues si bien es cierto que llegan a tener el

reconocimiento y la admiración de quienes los escuchan, también es verdadero que son considerados como parte de la comunidad, es decir, no viven en el anonimato, muy al contrario, son voces con rostro y domicilio conocido, que hablan el dialecto, que son vecinos, que conocen la comunidad y con los que se puede coincidir en el parque, en el mercado o en el atrio de la iglesia, en pocas palabras es gente cercana con la que los radioescuchas se identifican.

El presente trabajo de investigación describe la formación, la evolución y las funciones que cumple la radio indigenista en interacción con todos los participantes de ella, tanto al interior, como al exterior de la misma. Después de una breve exposición de la radio en general, desde el punto de vista histórico; de manera específica se hace un acercamiento al estudio de caso de “X.E.Z.O.N La voz de la Sierra de Zongolica”, estación de radio indigenista que está ubicada como su nombre lo indica en el municipio de Zongolica, Veracruz.

A partir de este reporte descriptivo se pretende contribuir a cerrar esa gran brecha existente entre los estudiantes de las Ciencias de la Comunicación y las radios comunitarias e indigenistas, buscando así ser preámbulo y antecedente para próximas investigaciones que enriquezcan el conocimiento de una vertiente radiofónica poco conocida pero sobretodo escuetamente explorada en las aulas y apenas recorrida como parte de los vehículos del enorme afluente de información en nuestro estado.

El primer objetivo del presente trabajo, se enfoca a clarificar los inicios de la radio, que va desde el invento del aparato como tal, con la consecuente inquietud por realizar las primeras transmisiones radiofónicas partiendo del mérito del italiano

Guillermo Marconi con la técnica *wireless*, sin hilos por su traducción al español y cuyas miras fueron distintas a las actuales en las que se ligó la señal de radio de forma inicial con la milicia, la actividad marítima y la belicosidad; de manera sintética se abordan también la creación y usos de la radio desde el plano mundial de manera muy generalizada, hasta llegar a los antecedentes de la radiodifusión mexicana y de manera muy concreta a los cimientos que derivaron en la formación de una radio pluricultural como nuestra cultura, llena de etnias, lenguas y manifestaciones: la radio indigenista.

En segundo término -aunque no en orden de importancia sino con fines de ir de la generalidad a lo específico-, esta tesina puntualiza conceptos claves, empezando por la situación indígena del país, donde el recorrido se enriquece con reflexiones y citas de grandes pensadores, investigadores y estudiosos como Gonzalo Aguirre Beltrán y Guillermo Bonfil Batalla; las reflexiones y lo que puede hablarse del tema es abundante, pero tienen una coincidencia, siempre caen en la cuenta de que esta importante porción poblacional sigue en buena parte a expensas del paternalismo gubernamental, marginada, empobrecida, atrasada y despojada.

Otro concepto importante que aquí se abarca es el indigenismo, corriente de inspiración humanista y proteccionista hacia los indios de la cual se considera como precursor y primer exponente a Cristóbal Colón. Por otra parte, pero muy ligado al indigenismo, se expone la situación del municipio de Zongolica, Veracruz; aquí se intenta clarificar al lector, la información demográfica y Geográfica de la zona en la que se instaló desde hace más de una década la estación X.E.Z.O.N.

Como tercer objetivo se encuentra un trabajo descriptivo, una exposición de los lineamientos, las funciones y las acciones llevadas a cabo para que fuera establecida la estación radiofónica indigenista X.E.Z.O.N, La Voz de la Sierra de Zongolica, tema central de la presente tesina; en este punto se busca dar relevancia al nivel de participación que genera la estación, que por supuesto no surgió de manera inmediata ni espontánea, que no fue producto de la casualidad ni de la buena suerte, sino de un estudio y monitoreo escrupuloso del entorno donde habría de establecerse; de una consulta previa con los radioescuchas potenciales, mismos que determinarían el rumbo que XEZON habría de llevar y cuyo conocimiento de su situación actual también forma parte de este tercer objetivo. Asimismo se abarcan con detenimiento las organizaciones vinculadas, que aportan su respaldo, pero también se mantienen como gestoras y vigías del buen funcionamiento y cumplimiento de la misión de la radiodifusora.

En cuanto a los múltiples motivos que orillan y obligan a la autora a explorar dicha estación radiofónica, puede decirse que no sólo la falta de indagación en el tema es lo que impulsa y justifica hacer un estudio sobre la radio indigenista sino que también es muy importante ahondar en la búsqueda de respuestas a cuestionamientos que surgen en torno al papel de los radioescuchas, mismos que pertenecen a un entorno muy diferente al de la radio comercial. Una estación de Frecuencia Modulada con una barra programática llena de spots comerciales, con intervenciones de locutores que sólo presentan canciones y chismes de farándula, repitiendo una y otra vez la música de moda, es totalmente transpolable, pues lo mismo consigue altos niveles de audiencia en Monterrey que en Puebla o



Veracruz. Sin embargo, en el caso de los radioescuchas de la radio indigenista, los purépechas de Cherán, Michoacán, tienen un perfil sumamente distinto al de los tarahumaras de Guachochi en Chihuahua, empezando por los dialectos; en este sentido el receptor tiene características muy peculiares de acuerdo a su zona geográfica. El receptor no es sólo eso, como radioescucha no se limita a aceptar la programación como parte de un acto impositivo de la propia estación, por el contrario, el lugar que se le otorga es casi protagónico, decisivo y colaborador, lo que significa que, sin lugar a dudas la participación popular es decididamente importante en la producción y conducción del medio.

Los niveles de participación, el tipo de contenido programático y la interacción entre ambos entes que conviven casi siempre en un contexto, en una realidad indígena que no ha dejado de ser precaria, carente en muchos aspectos y bajo esa sombra del desconocimiento del mundo que sólo puede darles la radio, hacen que la labor del investigador se acerque a la estación, se obligue al viaje, platique con los habitantes de la sierra, se involucre y se comprometa. Asimismo la falta de suficiente material bibliográfico acerca de la radio indigenista, en particular la de Veracruz, y la ausencia de visiones provenientes de profesionales de la comunicación frente a la abundancia de las perspectivas antropológicas, hacen aún más evidente la necesidad de sumergirse en el tema partiendo de las bases académicas y, por qué no, comparada desde la experiencia del comunicólogo que en un alto porcentaje se inclina por los medios radiofónicos comerciales.

Veintisiete años a partir de haberse fundado la primera radiodifusora indigenista, han demostrado la viabilidad de este modelo de comunicación que tiene como

base la participación. Presentar parte de su historia, sus antecedentes, la forma en que opera y su situación actual no es sólo un acto de satisfacción a un interés, a una curiosidad personal, es también un reconocimiento y un llamado a la conservación de estos modelos así como a su estudio. Con el presente trabajo se busca compartir una experiencia, pero quien lo lea y se interese no deberá conformarse; la intención es que busque la propia y, si es posible, que emprenda el camino a la serranía, sólo así confirmará si la radio indigenista es útil a las causas de nuestros pueblos.

Finalmente, lo que aquí se presenta, se realizó bajo la modalidad de tesina, ya que se expone un análisis que no se apega al rigor de un procedimiento científico de investigación, pero que basado en una seria búsqueda bibliográfica y la experiencia del estudio de campo, nos permite conocer la función y utilidad de la radio indigenista como alternativa de comunicación vigente, la cual está en constante riesgo de ser devorada por las estaciones de frecuencia modulada que cada vez consiguen mayor cobertura y atraen más adeptos, bajo la premisa comercial.

Resulta necesario hacer en este punto, la distinción entre radio comunitaria y radio indigenista, que si bien concuerdan en ciertos lineamientos que las aparta radicalmente de la radio comercial, también se diferencian en aspectos básicos de su funcionamiento.

En el caso de la radio comunitaria se trata de estaciones que pueden pertenecer a organizaciones o grupos comunitarios sin ánimo de lucro o a cooperativas cuyos

miembros constituyen su propia audiencia. Estas agrupaciones pueden ser muy diversas: universitarios, municipalidades, sindicatos, iglesias, etcétera.

El financiamiento puede provenir de donaciones de la audiencia, organismos no gubernamentales, publicidad –que no comercial sino de los comercios locales- e inclusive de organismos internacionales. De acuerdo con el autor José Ignacio Vigil, “cuando una radio promueve la participación de los ciudadanos y defiende sus intereses; cuando responde a los gustos de la mayoría y hace del buen humor y la esperanza su primera propuesta; cuando informa verazmente; cuando ayuda a resolver los mil y un problemas de la vida cotidiana; cuando en sus programas se debaten todas las ideas y se respetan todas la opiniones; cuando se estimula la diversidad cultural y no la homogenización mercantil, cuando la mujer protagoniza la comunicación y no es una simple voz decorativa o un reclamo publicitario; cuando no se tolera ninguna dictadura, ni siquiera la musical impuesta por las disqueras; cuando la palabra de todos vuela sin discriminaciones ni censuras, ésa es una radio comunitaria”<sup>1</sup>

Por su parte, la radio indigenista en México tiene como raíz programas gubernamentales de asistencia social llevados a cabo por parte del Instituto Nacional Indigenista y que hoy se conoce como Comisión Nacional para la Defensa de los Pueblos Indígenas (CONADEPI); como un apoyo a estos programas se crea el Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas, mismas que pasan de ser un instrumento de reforzamiento a lograr un posicionamiento en el gusto de los radioescuchas indígenas; la radio indigenista es sustentada con

---

<sup>1</sup> <http://www.radialistas.net/manual.php>

presupuesto del gobierno y por lo tanto se rige bajo sus lineamientos. Uno de los aspectos más positivos de esta radio es la posibilidad de informar, sobretodo si se toma en cuenta que en las zonas donde se establecen estas estaciones impera la marginación, el analfabetismo y la pobreza, por lo que los radioescuchas se enteran de todo lo que no podrían leer por no saber hacerlo o porque no tienen los recursos para comprar revistas, periódicos o libros.

Si bien es cierto que en el presente trabajo no se cuenta con una base metodológica rigurosa, la información aquí expuesta parte de una labor de campo basada en la observación, por lo que el planteamiento que se hará acerca de X.E.Z.O.N no surge únicamente de la bibliografía recabada, sino de un testimonio que es producto de la reflexión y el acercamiento a la propia estación radiofónica.

Cabe mencionar que las limitantes del estudio resultan esencialmente de la falta de documentación de X.E.Z.O.N; sus orígenes e historia se obtiene sólo mediante el contacto directo con el personal de la estación o consultando la página web de la Comisión Nacional de los Derechos de los Pueblos Indígenas, mas no así en las bibliotecas locales, incluso de las facultades de Ciencias de la Comunicación, cuando por el contrario, dicha información debiera formar parte del acervo bibliográfico de manera rigurosa por lo menos de éstas últimas.

Viajar a la lejanía de la sierra donde se ubica “La voz de la Sierra de Zongolica”, conversar con sus habitantes, especialmente con los jóvenes, fue la mejor fuente de aportación de datos, pues no sólo permitió una familiarización con el contexto en el que se transmite diariamente la programación de X.E.Z.O.N, sino que además permitió una visión más certera y apegada a la realidad.

Es meritorio anotar que aunque en el contenido de este documento se hacen comparaciones y referencias hacia la radio comercial, ésta no representa una línea en la investigación por lo que el análisis profundo de la misma resulta prescindible en lo particular y necesaria en términos de antecedentes históricos de manera muy generalizada.

Para dar una idea preliminar al lector acerca del contenido, a lo largo del capítulo I se tocará de forma generalizada el origen de la radio, los inicios de la radiofonía cuyos objetivos apuntaban hacia el belicismo. Se revisará cómo fue utilizado el radio como herramienta para alertar, dar órdenes, hacer reportes y en general para tomarle la mayor ventaja posible al adversario y cómo al paso del tiempo la necesidad de los individuos por comunicarse y la inquietud por la experimentación, le dieron un giro radical al uso del aparato radiofónico.

Asimismo se repasará la transformación constante que trasladó la práctica radiofónica del campo de batalla a los hogares, los establecimientos y las cabinas; ante la metamorfosis que sufrió la radiofonía, se dio paso a la masificación de la radio y su consecuente comercialización, pero también se convirtió en sujeto de nuevas exigencias sociales.

Como parte del antecedente primordial y precursor de la radio indigenista, el segundo apartado lleva como título *El indigenismo en México*, mismo que formará parte de un análisis de la situación indígena y además invitará al lector a cuestionarse acerca de lo que en este tenor prevalece, de lo que se mantiene como detenido en el tiempo y lo que verdaderamente ha conseguido más que un avance, un desarrollo en el contexto de estas comunidades tantas veces

mencionadas en el discurso político, social, religioso por mencionar algunos, tantas veces izado como bandera pero igualmente muchas veces relegado y olvidado.

El tema central será atendido en el tercer y último capítulo, mismo que recorrerá la historia de la estación radiofónica X.E.Z.O.N, abarcando desde la iniciativa para su construcción a principios de 1990, hasta el proceso de selección en el contenido programático por parte de los habitantes de Zongolica, hasta llegar al modo en que actualmente opera dicha estación, haciendo mención particular sobre la importancia de la participación y retroalimentación proveniente de los radioescuchas, algo que resulta ser no sólo el aliciente para que el gobierno siga apoyando estas radiodifusoras, sino la razón de permanencia de quienes laboran en ella y la mejor prueba de que la radio como medio de comunicación sigue siendo útil y funcional, aún ante la voracidad de los adelantos tecnológicos o del atractivo de las imágenes.

Para concluir esta parte, invito al lector a que de vuelta a la hoja, para que escrutine con ojo crítico -seguramente habrá aprendizaje o al menos descubrimiento-, para que comparta la inquietud del amplio abanico de posibilidades que ofrece la comunicación, para que participe del gusto por lo que se sale de los convencionalismos que a diario nos regalan e incluso nos imponen la mayor parte de las estaciones de Frecuencia Modulada, pues como bien señala Gabriel Zaid, "en la radio y la televisión habladas, como en los medios impresos, abunda la gente que no tiene mucho qué decir, ni sabe decirlo".<sup>2</sup> De manera

---

<sup>2</sup> <http://www.letraslibres.com>

especial, se pretende que los alumnos de Ciencias de la Comunicación se interesen en proseguir y enriquecer el estudio de la radio indigenista y que quienes la desconozcan, se acerquen a ella, empezando como mero acto de curiosidad que es como se llega a los grandes descubrimientos y sin perder la capacidad de asombro.

# CAPÍTULO 1

## BREVE HISTORIA DE LA RADIO

### 1.1 Breve historia de la creación y usos de la radio

Tratar de sintetizar la historia de la radio no resulta fácil si tenemos en cuenta la cantidad de acontecimientos que le han rodeado y el marco histórico en el que le tocó nacer y crecer a este medio masivo de comunicación.

Sus orígenes obligan a remontarse también a los inicios de la electricidad y los primeros intentos del hombre por comunicarse valiéndose de los conocimientos aportados por sus antecesores y contemporáneos.

La búsqueda constante del perfeccionamiento de las transmisiones, el aspecto militar como principal antecedente, las reglamentaciones *a posteriori*, la inquietud de los primeros radioaficionados por hacer aportaciones a la radio como medios y el radio como aparato receptor, el monopolio por parte de las grandes empresas, las alianzas, los intentos por establecer una nueva forma de informar y ejercer el periodismo, el pausado incremento en la variedad temática dentro de la programación, entre otros, son aspectos que comparten y esbozan las primeras prácticas radiofónicas alrededor del mundo.



Como se verá posteriormente, existen periodos temporales coincidentes entre unos países y otros en lo referente a la creación y auge del ejercicio radiofónico, de manera repetitiva aparece el año 1922 como referencia importante.

Saber acerca de la historia de la radio permite no sólo conocer los antecedentes bajo los cuales evolucionó este medio omnipresente, sino también permite conocer la utilidad y la importancia que tuvo para cada nación cuando la radio se estrenaba como invención tecnológica.

La radio resulta, pues, ser la antecesora de los medios de comunicación que al paso del tiempo se convirtieron en masivos y populares; con la aparición de la radio se experimenta no sólo de forma técnica y científica, también en la explotación de la capacidad creativa; Ésta representa la mejor escuela de entrenamiento para los futuros comunicadores, líderes de opinión e incluso para quienes emplean la oratoria y el discurso político.

Desde hace más de medio siglo, la radiodifusión ha llegado a ser, excepto en algunas escasas regiones del cuarto mundo, la producción más consumida, en tanto que, la televisión y los emergentes medios electrónicos no han dejado de ensanchar su mercado.

Los progresos más recientes en la electrónica, la informática y las telecomunicaciones espaciales conjugan sus efectos para abrir a los medios masivos de comunicación audiovisuales, perspectivas de expansión acelerada en la década de 1980.

Mientras que la progresión de la prensa escrita había sido bastante lenta para acompañar la evolución de los niveles de vida y de las necesidades culturales de

sus lectores sin provocar verdaderas rupturas, el nacimiento y luego la expansión de los medios audiovisuales han generado, por la rapidez y por la pasividad de su intrusión en la vida de los individuos y de las familias, una real conmoción.<sup>3</sup>

A la luz del avance científico que enmarcó la creación de la radio, se fueron dando en diversas partes del mundo, una serie de intercambios, complementaciones, intentos y continuas discusiones, negociaciones y luchas, pero con algo en común: la actitud de progreso.

La invención del nuevo aparato lleva inmersos otros descubrimientos; el radio fusiona la parte experimental de diversos rubros, reforzando y avalando la validez de sus creadores y aportando al mundo una nueva alternativa de comunicación que de principio sirve sólo a una pequeña porción de la humanidad, pero que poco a poco se expande tomando vertientes que para sus precursores fueron imposibles de constatar al paso del tiempo y solamente para quienes se aventuraron a predecir el futuro pudieron resultar imaginables.

La radio denominada al principio “*wireless*” es decir, sin hilos, había sido destinada para fines marítimos y militares durante dos décadas antes de ser utilizada con fines pragmáticos que se materializaron y cuyas consecuencias culturales se convirtieron en principios. En el caso de Gran Bretaña, permaneció el principio de “servicio de radiodifusión pública”, mientras que en los Estados Unidos el de la diversidad y la competitividad comercial. Estos principios a su vez, han afectado considerablemente el desarrollo posterior de la radiodifusión en ambos países.

---

<sup>3</sup> PIERRE Albert, y TUDESQ, André-Jean, *Historia de la Radio y la Televisión*, trad. de Diana Irene Galak, México, Fondo de Cultura Económica, 1982, pp 7,8

En las aulas de la carrera en Ciencias de la Comunicación por lo general se nos enseña que es al italiano Guillermo Marconi a quien le debemos la gran invención del radio, por lo que incluso se le ha llegado a llamar el padre de la radiofonía; sin embargo la contribución especial de Marconi fue la de relacionar descubrimientos realizados anteriormente por otros hombres de ciencia, producir un instrumento viable y finalmente comercializarlo. La habilidad técnica inventiva de Marconi, aunada a su instinto empresarial, le permitieron prever las posibilidades comerciales de sus inventos, los cuales explotó mediante el uso de la publicidad y la ley de patentes.

En Norteamérica, la aparición de grandes corporaciones, el desarrollo de las técnicas de producción masiva y la publicidad, junto con una ideología que valoraba la obtención de beneficios, la vanguardia y el individualismo, propició un caldo de cultivo particularmente diferente para la radio.

La primera denominación de la radio *wireless* da una idea de la manera en que fue concebido este medio de comunicación. Se consideraba una extensión del telégrafo y del teléfono, y en un principio sus objetivos se limitaban a esta forma de comunicación.

Los primeros intentos telegráficos surgieron en Francia al final del siglo XVIII. Claude Chappe inventó una especie de semáforo mecánico, que consistía en la instalación de torres con brazos móviles situadas en línea visual. Las posiciones de los brazos designaban distintas letras o conceptos. Las torres distaban seis kilómetros entre sí y empleaban telescopios para ver las posiciones.

El crecimiento de las líneas férreas y la velocidad de los trenes demandaban un sistema más rápido de comunicación a distancia que no estuviera limitado por la visibilidad. El telégrafo eléctrico cumplía este objetivo.

La forma en que se desarrolló el telégrafo eléctrico a ambos lados del Atlántico prefiguraba la evolución de la radiodifusión.

En este contexto técnico e institucional nació la radio a finales del siglo XIX, y fueron los desarrollos en armamentos navales, en particular el tipo de barco de guerra rápido Dreadnought, los que provocaron una nueva forma de telegrafía. Las necesidades de las flotas aprovecharon las posibilidades de comunicación.

La carrera de armamentos de finales del siglo XIX, convertida en imperiosa, fue la que sacó la telegrafía sin hilos de los laboratorios.

El italiano Guillermo Marconi hace posible la transmisión a través de ondas electromagnéticas apoyándose en dos grandes investigadores que lo precedieron: James Clero Maxwell, Físico matemático escocés creador de la Teoría de los campos electromagnéticos y Heinrich Hertz, primer científico que generó, transmitió, recibió y midió las ondas de radio, cuyo apellido pasó a la historia para simbolizar la unidad de ciclos por segundo de dichas ondas.

En el año 1897 Marconi funda la *Marconi's Wireless Company* y comienza a prestar servicios a la marina británica. La navegación fue la primera actividad beneficiada con la radiotelegrafía o inalámbrica. Ese año Marconi obtiene su primera patente para enviar señales al espacio y logra poner en comunicación dos barcos a cinco y dieciséis kilómetros de distancia.

Un año más tarde, Marconi logra unir las costas inglesa y francesa por medio de una transmisión a través del Canal de la Mancha.

Hacia 1899, Guillermo Marconi tuvo el mérito de enviar la primer señal inalámbrica a través del Canal Inglés y en 1901 logra transmitir una señal a través del Océano Atlántico.<sup>4</sup>

La telegrafía sin hilos debía servir para completar el telégrafo eléctrico; en los años que precedieron a 1914, sus progresos fueron muy rápidos. Los marinos de guerra fueron los primeros en utilizarla para romper el aislamiento de los navíos y coordinar los aislamientos de las escuadras. Las potencias coloniales crearon a partir de las grandes estaciones emisoras una red que unía sus metrópolis con el resto del mundo. En particular Alemania hizo esfuerzos considerables. La marina mercante siguió ese ejemplo: a partir de 1910 los paquebotes que partían de los puertos norteamericanos debían estar provistos de un telégrafo sin hilos y el naufragio del Titanic aceleró esta decisión.

En 1913 existían en Europa 330 estaciones de telégrafos abiertas al público, para envío de radiogramas a los barcos para poner en contacto regiones aisladas con la red telegráfica clásica. Los ingleses utilizaron el telégrafo en sus operaciones contra los *Borres* en 1900; la guerra ruso-japonesa de 1904 reveló la importancia de la telegrafía sin hilos tanto en las operaciones terrestres como en las marítimas. Durante la expedición de Marruecos en 1911, la acción del cuerpo expedicionario francés fue conocida y coordinada gracias a un enlace de la Torre Eiffel con buques de guerra a lo largo de las costas marroquíes y éstos en enlace con las

---

<sup>4</sup> FIGUEROA Bermúdez, Romeo, *Qué Onda con la radio*, México, Longman de México editores, 1996, p.25

tropas terrestres. Desde 1906, todas las fortalezas del norte y del este estaban enlazadas por telegrafía con la capital y ya se habían hecho enlaces entre los dirigibles o aviones y las bases en tierra.

Desde 1905 la Torre Eiffel, magnífica antena, había llegado a ser bajo la dirección de Ferrié, una emisora militar y aseguró desde 1910 la emisión de señales horarias que permitían a los barcos en el mar, determinar su posición en longitud. Al año siguiente se estableció un servicio meteorológico en morse.<sup>5</sup>

A semejanza de muchos otros inventos y descubrimientos del hombre, una buena parte de los adelantos tecnológicos y no así en los de comunicación, la radio tiene su cimiento en el belicismo.

La inmediatez que ofrecía el medio en aquél entonces, y la posibilidad de acortar distancias, hicieron del medio una herramienta indispensable, de carácter vital, tan imperativo en los tiempos de guerra que pudo ser un factor de aceleración. Si nos detenemos a pensar por un momento, qué habría pasado si la invención de la radio se hubiese dado fuera de este contexto y en tiempos posteriores, seguramente caeríamos en la cuenta de que los procesos militares se habrían aletargado.

La primacía de Norteamérica se hace notar como impulsor de la radiofonía aún por encima del continente europeo, que si bien es la cuna de los primeros intentos, presenta pasos más lentos en su desenvolvimiento y en presentar rasgos que caracterizan el perfil de la mayor parte de la práctica radiofónica actual: contenido

---

<sup>5</sup> PIERRE Albert, y TUDESQ, André-Jean, *Historia de la Radio y la Televisión*, trad. de Diana Irene Galak, México, Fondo de Cultura Económica, 1982, pp 17

musical, informativo, político, deportivo, de entretenimiento y el uso de la publicidad como forma de sostenimiento y ganancia.

La fundación de las primeras emisoras de radio, a menudo eran obra de los mismos productores de material radioeléctrico que querían divulgar sus experiencias y popularizar sus técnicas difundiendo conciertos o noticias. Según los países, la libertad de acción fue completa o por el contrario, la intervención del estado se manifestó bajo distintas formas. Es difícil distinguir las emisoras experimentales de los programas regulares; vano es buscar cuál fue la primera emisión en el mundo o en un país, sin embargo es indiscutible que Estados Unidos ocupó los primeros lugares en la mayor parte de los aspectos de la actividad radiofónica.

Cuando el 2 de noviembre de 1920 la estación KDKA de Pittsburg realiza un reportaje sobre la elección de Warren G. Harding, el candidato republicano, la radiodifusión se estrena como medio de información política; en 1921, la radiodifusión establecía lazos que parecen indisolubles entre el deporte y la radio con el combate de boxeo *Dempsey-Carpentier* transmitida por una estación de la RCA en Honoken.

Para 1922 se sucita el boom de la radio con las 451 estaciones creadas por *Broadcasting*. David Sarnoff, un ingeniero que había sido colaborador de Marconi, planteó en 1922, el problema del financiamiento de las emisiones considerando que los fabricantes, distribuidores y comerciantes de aparatos debían pagarlas.

La AT&T lanzó en agosto de 1922, la primera estación WEAJ en Nueva York financiada por la publicidad.

Debido al auge en la apertura de radiodifusoras y la falta de regulación, se creó en febrero de 1927 la Federal Radio Commission (FRC) compuesta por cinco miembros nombrados por el presidente de Estados Unidos.

También había estaciones independientes y redes regionales. Muy pronto se constituyeron estaciones no comerciales a cargo de universidades u organizaciones religiosas, sin poder rivalizar con la radio comercial.<sup>6</sup>

La radio no lucrativa comienza a mostrar presencia, sin embargo, no así representatividad ante la gran popularidad que entrona a la radio que echa mano de la publicidad y el capitalismo; por muchos años esta radio tuvo que soportar la falta de recursos, apoyo, aceptación y adhesión de la sociedad y reducir su uso a la experimentación y la inestabilidad con dificultades para su sostenimiento.

En Europa, casi a la par que en Estados Unidos, nacen en 1921 las primeras estaciones emisoras y programas regulares.

Es en Inglaterra donde existe mayor dinamismo no sólo en cuanto al surgimiento de estaciones emisoras y programas radiofónicos, sino también en la emergencia de una nueva industria de producción de material radioeléctrico acaparado por la British Broadcasting Company.

En 1923 la prensa obtuvo la regulación de las informaciones radiofónicas y la BBC hace negociaciones para transmitir programación artístico-musical. En 1925 se incluye contenido político, aunque hasta 1928 la prensa inglesa reconoce la influencia de la radio en éste ámbito.

---

<sup>6</sup> Ibidem, pp. 22-25



En enero de 1927 la British Broadcasting Corporation se anota puntos a favor y obtiene el monopolio por diez años y se prohíbe la publicidad.

En 1928 la mayor parte del contenido es de tipo cultural, dándole el lugar primordial a la música.

En Alemania, Hans Bredow obtuvo la licencia de emisiones públicas radiales por parte del gobierno. Las licencias de emisión fueron acordadas a una empresa en Berlín en 1923 y en 1924 a otras ocho. La radio alemana consiguió destacar gracias a las transmisiones musicales y festivales.

Por su parte Francia tuvo sus primeros intentos de radiofonía para fines militares y fue el 6 de noviembre de 1922 que se inauguró la primera emisora privada de nombre *Radiola*.<sup>7</sup>

En Suiza se crea la primera estación en Lausana en 1922, mismo año que en España, en tanto que en Rusia, Lenin hace uso de la radio como medio de propaganda política y educación desde 1918.<sup>8</sup>

## 1.2 La radiofonía mexicana

La radiodifusión mexicana está impregnada de constantes negociaciones y disputas, en las que la radio comercial lleva siempre la delantera.

Los principios de la radiofonía en México, al igual que en otras partes del mundo se da a través de la experimentación; los ahora pioneros de la radio se fueron formando en la práctica, adoptando tendencias y estilos para crear los propios.

---

<sup>7</sup> Ibidem, pp. 26-29

<sup>8</sup> Ibidem, pp. 33-34

Además de esto, impulsó la creación de nuevas empresas, fuentes de empleo y un verdadero semillero de talentos.

Como bien señala Karin Bohman en su estudio sobre el desarrollo de los medios, es difícil determinar cuándo fue la primera emisión radiofónica en México.<sup>9</sup>

La pequeña disputa acerca de si es el Estado o particulares quienes pueden reclamar la autoría de este acontecimiento pone de manifiesto los problemas derivados de la competencia entre ambos sectores. Son sobretodo los representantes de la industria privada de la radio quienes mencionan con preferencia al Ingeniero Constantino de Tárvana, como aquél que haría una primera transmisión el 9 de Octubre de 1921 en Monterrey.

Sin embargo de acuerdo con Cristina Romo, las primeras prácticas de radiodifusión en México se deben a los hermanos médicos Pedro y Adolfo Enrique Gómez Fernández al comenzar a emitir, desde el Teatro Ideal de la capital mexicana, un programa musical el 27 de septiembre de 1921 y que fue emitido durante un año.

Curiosamente el mismo día de la transmisión de los Gómez Fernández, se habían llevado a cabo unas pruebas de radiotelefonía desde el Palacio Legislativo hasta el Castillo de Chapultepec, entonces residencia del presidente de la República.

En 1922 se constituye la Liga Nacional de Radio en la Ciudad de México, que agrupa a los radioaficionados y experimentadores y que al año siguiente se transformaría en la Liga Central Mexicana de Radio<sup>10</sup>, misma que a su vez dio

---

<sup>9</sup> BOHMAN, Karin, *Desarrollo de los medios*, Fondo de Cultura Económica, 1990, p. 87

<sup>10</sup> ROMO Cristina, *Ondas, Canales y Mensajes, Un perfil de la radio en México*, México, Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Occidente, 1991, p.15

lugar a la creación del centro de ingenieros en 1923. Este último es antecedente de la Cámara Nacional de la Industria de la Radio y la Televisión.<sup>11</sup>

El año 1923 marca en definitiva, el despegue de la radiodifusión mexicana. En febrero sale al aire la emisora experimental 1-J y el 19 de marzo la JH, ésta última construida por José de la Herrán, fue adquirida por la Secretaría de Guerra y Marina y se considera la primera emisora formal y oficial del país.

El 8 de mayo de 1923 surge la emisora CYL por iniciativa de Raúl Azcárraga, y sólo un mes después se realiza el primer control remoto durante la feria de la radio, organizada por la Liga Central.

El periódico El Mundo edificó también una estación que, junto con las ya instaladas, sumaban cinco al final de 1923.

La radiodifusión estaba establecida en México y se había optado por una estructura comercial de la misma, ya que sólo se autorizó a empresas que copiaban el modelo norteamericano de operar, combinando la emisión de música, conferencias e informaciones del periódico con anuncios comerciales, principalmente de aparatos receptores.<sup>12</sup>

Tal como coinciden diferentes autores, la radiodifusión en México poco a poco fue, aunque paulatinamente, atrayendo el interés de los empresarios dedicados a la prensa.

La radio representa el medio gracias al cual se formaron otros nuevos, los precursores de la radiofonía de los 20's, son también propietarios de canales de televisión, periódicos y revistas.

---

<sup>11</sup> Op. Cit, nota 2, p.40

<sup>12</sup> ROMO, Cristina, op.cit., nota 8, p.16

El periódico Excelsior instaló también una estación. En agosto de 1923, se crea el Departamento de Radio Dependiente de la Dirección General de Telégrafos de la Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas (SCOP). A principios de 1924 el candidato a la presidencia de la República, Plutarco Elías Calles, utiliza los micrófonos de la CYL para su campaña. La protesta como presidente de México fue transmitida por la CYE de la Secretaría de Educación Pública en su inauguración.

El 6 de mayo de 1926 el Diario Oficial de la Federación publicó la Ley de Comunicaciones Eléctricas expedida por el presidente Calles.<sup>13</sup>

La CYL cambió sus siglas a XEB en 1929 por razón del acuerdo internacional celebrado en Washington, le fueron asignadas a México la XE y XH como indicativo para las emisoras de radio.

Mientras tanto en Veracruz, según la versión de Romeo Figueroa, la primera radiodifusora fue instalada por Fernando Pazos Sosa en marzo de 1929 llamada XEU-AM, cuya señal llegaba con facilidad a toda la Cuenca del Papaloapan.<sup>14</sup> Sin embargo, Francisco Luis Sardiña Delgado, en su libro Veracruz, Historia y Encuentros, publicado en 1994, afirma que la primera estación fue la XEFT fundada por Manuel Ángel Fernández de origen Puertorriqueño.<sup>15</sup>

Al comienzo de la década de los 30's surge la estación más influyente que ha surcado el espacio mexicano, la XEW, que sale al aire el 18 de septiembre de 1930, con lo que se inicia la etapa del radio espectáculo; cabe destacar que la

---

<sup>13</sup> Ibidem, p. 18

<sup>14</sup> FIGUEROA Bermúdez, Romeo, op. cit., nota 4, p.42

<sup>15</sup> SARDIÑA Delgado, Francisco Luis, *Veracruz, Historia y Encuentros*, Veracruz, Instituto Veracruzano de la Cultura (IVEC), 1994, p.45

XEW, según Fátima Fernández Christileb, desde sus inicios se ligó a la NBC norteamericana.

El modelo norteamericano de radiodifusión tuvo en la XEW el mejor reflejo y su influencia pudo hacerse extensiva a la mayor parte de las estaciones del país, que en esta década se inauguraban en las ciudades más importantes. Si bien el modelo limita la participación social, aporta como beneficio un desarrollo inusitado de la música popular y el surgimiento de algunos buenos actores y actrices que triunfarían también en otros medios.

El 1º de Enero de 1931, el Partido Nacional Revolucionario lanza al aire la XEFO para difundir “la doctrina del partido, la información diaria de su gestión y la de los gobernantes...”.<sup>16</sup>

En 1931 se establece en Monterrey la XEBF y para el 6 enero de 1932 existían 20 radiodifusoras AM en toda la nación, siete de la cuales estaban en el Distrito Federal.<sup>17</sup> Dicho sea de paso, en ese mismo año se había promulgado la Ley de Vías Generales de Comunicación.<sup>18</sup>

En poco tiempo México hizo de la radiofonía una práctica de la vida cotidiana, valiéndose del espectáculo y las concesiones al por mayor. Por su parte, el gobierno poco pudo hacer para mantener el control, principalmente en cuanto a reglamentaciones. Los programas radiofónicos educativos y culturales resultaron ser fugaces y el Estado dejó prácticamente en manos de los concesionarios más

---

<sup>16</sup> ROMO, Cristina, op.cit. nota 8 p.19

<sup>17</sup> FIGUEROA, Romeo, op.cit., nota 9 p.45

<sup>18</sup> ROMO, Cristina, op.cit., nota 8, p.20

fuerzas, la cobertura y proliferación de nuevas estaciones a lo largo de la República Mexicana.

Entre los intentos del Estado, se encuentra “La Hora Nacional”, misma que sigue vigente hasta nuestros días. “La Hora Nacional” es un programa producido por el gobierno, iniciado el 25 de julio de 1937, y que retransmite desde entonces, todos los domingos a las diez de la noche en la mayoría de las estaciones del país. Todas estas eran alternativas para que el Estado mexicano tomara parte activa en la radiodifusión, pero la fuerza de la radio comercial era incontenible y estaba ya agrupada en la Asociación Mexicana de Estaciones Radiodifusoras Comerciales (AMERC).

El 14 de junio de 1937 se inicia la radiodifusión universitaria con el nacimiento de la estación de la Universidad Autónoma de México.<sup>19</sup>

En la política, la radio también tuvo sus repercusiones como una nueva forma de dar a conocer propuestas, difundir ideologías partidistas, atraer proselitismo y persuadir al electorado, algo que resultó sumamente novedoso por la rapidez y el realismo con el que se llegaba al público y porque permitía “estar presentes” en los actos a quienes no podían asistir a los eventos políticos, función que evidentemente no podía lograrse con los medios impresos pues todo era dado a conocer de modo extemporáneo.

La campaña presidencial de Lázaro Cárdenas fue totalmente cubierta por la estación XEFO, que había sido fundada en 1931 por el Partido Nacional Revolucionario y que en 1946 cuando el partido se había convertido en el PRI,

---

<sup>19</sup> ROMO, Cristina, *op.cit.*, nota 8 p.21

pasó a manos del radiodifusor privado Francisco Aguirre, para desaparecer poco después.

En 1938 nace en Monterrey la XET y en el Distrito Federal la XEQ propiedad de Azcárraga y ligada a la CBS.

En 1941 se creó Radio Programas de México (RPM), una cadena que agrupaba a una buena cantidad de estaciones, propiedad también de Emilio Azcárraga asociado con Clemente Serna Martínez.

El 30 de septiembre de 1946 se celebró en la ciudad de México el Primer Congreso Interamericano de Radiodifusores, que dio lugar a la constitución de la Asociación Interamericana de Radiodifusión (AIR), establecida para defender los intereses de la radio comercial.<sup>20</sup>

La década de 1950 está marcada por nuevos acontecimientos en los medios: el éxito de la naciente televisión, con la cuál se enriquece la industria espectacular y el surgimiento de la Frecuencia Modulada, FM.

La primera licencia para establecer una estación de Frecuencia Modulada en México es solicitada el 9 de diciembre de 1946 por el queretano Federico Obregón y la obtiene el 28 de diciembre de 1948, es la XHFM, Radio Joya e inicia transmisiones formalmente en mayo de 1952.

Durante la década de los cincuenta, sólo tres estaciones de FM operan en el territorio nacional: XHFM y XEOY-FM del D.F. y XET-FM de Monterrey.

Es así como la radiodifusión pasa de simple experimento de radioaficionados a convertirse en una verdadera industria, al principio dominada por unos cuantos

---

<sup>20</sup> Ibidem, pp. 20-22

empresarios, pero al paso del tiempo se va abriendo paso en toda la República. Por otra parte, la llamada radio alternativa aparece a cuenta gotas haciendo un esfuerzo por permanecer y no ser opacada por la radio comercial, pero a menudo emergen como pequeños focos parpadeantes que se funden al poco tiempo. Afortunadamente hay otras radios que consiguen mantenerse hasta la actualidad y que incluso llegan a conseguir una cobertura tan importante que siguen extendiéndose con un gran número de radioescuchas en zonas inimaginables, uno de los mejores ejemplos es la radio indigenista mexicana.

### 1.3 Esbozo histórico de la radio indigenista en México

Las diversas perspectivas del análisis social, han demostrado que el hombre desde que nace, adquiere el lenguaje y aprende las normas de comportamiento que constituyen su primera forma de convivencia.

En el proceso de complejización de las relaciones entre las redes al interior de la sociedad, surgen unos nuevos vectores que las distorsionan: los medios de comunicación.<sup>21</sup>

En referencia a los medios de comunicación, es indudable que se trata de una ruta rápida y efectiva para introducir información nueva, ejemplo de ello es la radio.

En los apartados anteriores se hizo un breve recuento acerca de los inicios de la radiodifusión desde que ésta se inventó hasta su aplicación en México. En este

---

<sup>21</sup> CORNEJO Portugal Inés, “*La radio cultural indigenista: punto de encuentro entre lo indígena y lo masivo*”, Comunicación y Sociedad, Centro de estudios de la información y la comunicación, Universidad de Guadalajara, núm. 20, enero-abril 1994, pp.38, 39



sentido, la presencia de la llamada radio alternativa y cultural es casi nula, y su aplicación pareciera haber pasado inadvertida para los autores o talvez lo fue en el registro y la realidad de la propia historia de los medios de comunicación en México.

Retomando el tema de la radio indigenista mexicana, tomaremos como principal antecedente, la creación del Instituto Nacional Indigenista.

El Instituto Nacional Indigenista (INI) fue creado el 4 de Diciembre de 1948, durante la presidencia de Miguel Alemán como culminación de diversas acciones a favor de los grupos indígenas, emprendidos por los gobiernos anteriores. En abril de 1940 se había reunido en Pátzcuaro Michoacán, el primer Congreso Indigenista Interamericano que contemplaba la creación de institutos nacionales en cada uno de los países participantes.

El INI se creó entonces como un organismo descentralizado para:

1. Investigar los problemas relativos a los núcleos indígenas, estudiar las medidas de mejoramientos y promover su participación ante el Ejecutivo Federal.
2. Dirigir la realización de esas medidas y coordinar en su caso, la acción de los órganos gubernamentales competentes;
3. actuar como órgano consultivo de las instituciones oficiales y privadas, y
4. Empezar las obras que le encomiende el Ejecutivo.<sup>22</sup>

Este instituto fue una dependencia vinculada a la Secretaría de Educación Pública hasta mayo de 1992, en que quedó sectorizada en la Secretaría de Desarrollo Social. El Instituto ha atendido a una población indígena dispersa en 23 estados

---

<sup>22</sup> ROMO Gil, Cristina, La otra radio: voces débiles, voces de esperanza, México, Instituto Mexicano de la Radio, 1990. pp. 95, 96

de la República mexicana a través de 96 centros coordinadores indigenistas, conformada además por 21 delegaciones estatales y 12 subdelegaciones y oficinas generales en el Distrito Federal. El INI patrocinó también un hospital mixteco en Cuetzalan, Puebla, la Casa de Mil Colores, albergue para pacientes de tercer nivel de atención médica ubicado en la ciudad de México, dos centros nacionales de video indígena, tres centros de capacitación y además administra 1, 134 albergues, dando atención a más de 58 mil niños indígenas; además ha hecho promoción de trabajo editorial y diversas investigaciones de literatura en lenguas indígenas, entre otras actividades.<sup>23</sup>

Bajo el mandato del actual presidente de México, Vicente Fox, el Instituto Nacional Indigenista desapareció y en su lugar surgió la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.

Como parte de los programas gubernamentales en áreas interétnicas, se creó el Proyecto Radiofónico Cultural Indigenista, hoy denominado Sistema de Radiodifusoras Culturales Indigenistas. En dicho proyecto, el Instituto Nacional Indigenista (hoy CONADEPI), emprendió acciones para utilizar el medio como apoyo a sus programas de trabajo y como vehículo educativo para impulsar el desarrollo económico, político y cultural de los pueblos indígenas.

En 1977 la Secretaría de Educación Pública a través de la dirección de Grupos Marginados en colaboración con el INI, definió el modelo radiofónico y los objetivos del mismo, a saber:

---

<sup>23</sup> CORNEJO Portugal, Inés, “*Radio indigenista ayer y hoy*”, Revista Mexicana de Comunicación, julio-agosto, 2002, p.33

1. Apoyar el trabajo de las instituciones, al realizar una promoción constante de los proyectos y propiciar una actitud favorable hacia las innovaciones que pretenden producir.
2. Contribuir al cumplimiento de las tareas de castellanización bilingüe y bicultural de los servicios educativos y educación para adultos que se comprenden en el Plan Nacional de Educación a Grupos Marginados.
3. Desarrollar un modelo de operación para las radiodifusoras en regiones indígenas que permita aprovechar al máximo los recursos de la región.<sup>24</sup>

El INI comienza su experiencia radiofónica en 1979 con el establecimiento de la XEZV “La voz de la Montaña” en Tlapa de Comonfort, Guerrero, siendo ésta la primera de emisoras actualmente sustentadas por la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.

En aquél entonces, el INI pretendió difundir los postulados de su entonces naciente política indigenista de participación que sugería una mayor autonomía y un mayor respeto por parte de las dependencias gubernamentales, a la cultura de las comunidades.

Para lograrlo, se plantearon objetivos específicos:

-Prestar un servicio de comunicación a los habitantes de las comunidades, que trascienda las barreras geográficas, que supla las carencias de los sistemas regionales de información y supere las limitantes que representan el monolingüismo y el analfabetismo.

---

<sup>24</sup> Ibidem, p.28

- Apoyar y reforzar el trabajo que realiza el Instituto en las zonas indígenas, transmitiendo contenidos educativos relacionados con aspectos agrícolas, pecuarios, jurídicos y de salud.
- Apoyar los servicios que prestan los diferentes organismos públicos.
- Impulsar el ejercicio y organización de la capacidad social de expresión de las comunidades indígenas.
- .Propiciar la valoración y conservación de las lenguas indígenas.
- Fomentar el patrimonio cultural de las comunidades indígenas impulsando la creación artística e intelectual.
- Fortalecer y fomentar el desarrollo cultural de las comunidades, difundiendo los valores representativos de la cultura y el arte locales, regionales, nacionales y universales.
- Reforzar las formas tradicionales de organización y trabajo comunitarios.
- Promover el uso de tecnologías apropiadas para el mejor aprovechamiento de los recursos naturales.
- Promover en la población mejoras en sus prácticas alimenticias, higiénicas y sanitarias respetando sus características culturales.
- Proporcionar a las comunidades información sobre aquellos aspectos de su interés y que contribuya a la mejor comprensión de su entorno.<sup>25</sup>

Bajo estos objetivos comienzan las primeras prácticas e intentos de una radiodifusión que en sus inicios presentaba tendencias hacia una radio educadora, preservadora de las tradiciones y de la cultura indígena, que con el pasar de los

---

<sup>25</sup> ROMO Gil, Cristina, op.cit., nota 21, pp.96,97

años se extendería hasta poblados lejanos y marginados de nuestra república con nuevas aportaciones, mayor cobertura y encaminada hacia otras vertientes de acuerdo a los cambios que se fueran dando en los pueblos indígenas y en general en México.

En estos primeros objetivos, resulta también interesante resaltar que el monolingüismo se presenta como una limitante a superar por el proyecto radiofónico, con lo que se buscaba contribuir al bilingüismo.

En 1981 se inaugura “La voz de los chontales” en Nacajuca, Tabasco por iniciativa del entonces Gobernador del Estado y coordinada por maestros de la Dirección de Educación Bilingüe. Un año después, por sugerencia de la secretaría de Educación Pública y el entonces Plan Educativo de Oaxaca, aparece en dicho Estado “La voz de la Mixteca” en Tlaxiaco.

En 1982 la Coordinación General del Plan Nacional de Zonas Deprimidas y Grupos Marginados (COPLAMAR), como organismos de gestoría, promoción y seguimiento, financia con el INI la aparición de tres emisoras más: “La voz de los purépechas” en Cherán, Michoacán, “La voz de la sierra tarahumara” en Guachochi, Chihuahua y “La voz de los mayas” en Peto, Yucatán.

Durante este periodo se definen las seis áreas que debería de cubrir la programación de radios:

- a) Apoyo a la educación básica y castellanización.
- b) Apoyo a la educación no formal.
- c) Información de servicio de las instituciones.
- d) Información de servicio a la comunidad.

e) Rescate del patrimonio cultural.

f) Entretenimiento (Proyecto de Constitución: 1981)

Entre 1982 y finales de 1984 las emisoras pasaron por un lapso de confusión y dispersión; en ese tiempo gran parte de las propuestas de trabajo quedaron únicamente como buenas intenciones.

A finales de 1985, el INI experimentó un proceso crítico que surgió, por un lado, de las reflexiones de teorías como el Indigenismo Participativo, el cuál, de acuerdo con Guillermo Bonfil (1987), pretende involucrar a la población indígena en todas las etapas de cualquier acción y garantizar que su voz y opiniones sean escuchadas, y por el otro lado surgieron las reivindicaciones logradas por las comunidades indígenas.

Desde entonces, ya no se mencionan entre los objetivos de las radios la castellanización o la educación, sino más bien se empieza a precisar la idea de las emisoras como herramientas para la creación y recreación cultural y no sólo como transmisoras de información.

En 1987 la radiodifusión indigenista es redefinida en sus objetivos y contenidos a partir de tres conceptos básicos: Cultura, Indigenismo y Comunicación.

Rigiéndose con dichos conceptos, el INI instala en 1987 “La voz de la frontera sur” con sus siglas XEVFS en las Margaritas, Chiapas.

Como tareas prioritarias se impulsaron también nuevas miradas para el tratamiento de la música, la lengua y la participación en las cabinas de radio.

En la primera década de los noventa, México firma el convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre los pueblos indios y tribales en

países independientes. Por medio de este convenio, el gobierno mexicano se compromete a proteger y promover los derechos de los pueblos indígenas. En enero de 1992, el Diario Oficial de la Federación, publica la reforma al artículo cuarto constitucional donde se reconoce la pluralidad de las culturas de la nación mexicana.

Durante el sexenio del presidente Carlos Salinas, las estrategias de participación promovidas por el Instituto entre comunidades y organizaciones fueron:

a) Los Centros de Producción Radiofónica (CPR); se instalaron con pequeñas cabinas ubicadas en las diferentes comunidades indígenas, destinadas a proporcionar capacitación y conocimientos básicos para el manejo de equipos de radio y además para la producción y emisión de programas desde las mismas comunidades.

b) Los Corresponsales Comunitarios: personas seleccionadas por la misma comunidad que se encargan de obtener noticias y reportear aquellos acontecimientos más relevantes para que sean difundidos por la emisora indigenista.

c) Los Consejos Consultivos: funcionan como instancias asesoras; con base en las recomendaciones de los consejeros -como representantes de sus organizaciones- se ajustan las transmisiones a los requerimientos y necesidades de las comunidades. Los Consejos están integrados por autoridades indígenas y por representantes de las diferentes organizaciones económicas o culturales que se encuentran bajo la cobertura de cada una de las emisoras indigenistas.

Durante ese sexenio las propuestas gubernamentales fueron compartidas en gran medida con el Programa Nacional Solidaridad. Este programa financió entre otros proyectos destinados a los sectores más desfavorecidos, ocho emisoras indigenistas en: Guelatao, Ojitlán y Jimaltepec, Oaxaca; Tancahuitz de Santos, San Luis Potosí; Zongolica, Veracruz; Jesús María, Nayarit; San Quintín, Baja California y Cuetzalan, Puebla. Ello significó el incremento del cincuenta por ciento de las estaciones radiofónicas.

Durante la administración Zedillista se inauguran seis nuevas estaciones: "La voz del corazón de la selva" en X'Pujil, Campeche; "La voz de los tres ríos" en el estado de Sonora; "La voz de la sierra del norte" en Tuxpan, Michoacán; "La voz de los vientos" en Copainala, Chiapas; "La voz del pueblo hn'a-n'u'n" en Ixquimilpan, Hidalgo y "La voz del gran pueblo" en Carrillo Puerto, Quintana Roo.<sup>26</sup>

Las Radiodifusoras Culturales Indigenistas en la actualidad son financiadas por la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas y se encuentran instaladas en 15 estados de la República Mexicana; las emisoras transmiten en distintas frecuencias de Amplitud Modulada (AM) con potencias que van de 2,500 a 10,000 watts. Transmiten un promedio diario de 12 horas continuas y cubren alrededor de 928 municipios donde se concentran porcentajes significativos de la población indígena nacional. Este sistema representa casi 1.5% del número total de las emisoras de México y poco más del 10% de la radio permitida. Así, las radiodifusoras culturales, ahora de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, pueden ser escuchadas, potencialmente, por más de 6

---

<sup>26</sup> CORNEJO Portugal, Inés, op.cit., nota 22, pp.28-31



millones de hablantes de lenguas indígenas que, junto con la población mestiza de esos municipios, suma un auditorio potencial superior a los 22 millones de personas.

Y es que el papel de estas radiodifusoras, hoy bilingües, luego de rectificar en la importancia de la conservación de las lenguas maternas en estas comunidades, es fundamental no sólo para la formación de un archivo de audios sino para seguirle dando su lugar a nuestra cultura y a los indígenas dentro de ella. En palabras de Luis Enrique López e Ingrid Jung "...la tarea de fortalecer las lenguas indígenas y, a través de ellas, nuestras propias identidades en el conjunto nacional, pasa necesariamente por los medios de comunicación. Estar presentes en ellos puede modificar notablemente algunas actitudes tanto de los indígenas como del resto de la población. Estar absolutamente ausentes provocará la muerte de nuestra lengua y cultura".<sup>27</sup>

---

<sup>27</sup> LÓPEZ, Luis Enrique y JUNG, Ingrid, "Expresión indígena, diglosia y medios de comunicación", *Sobre las huellas de la voz*, Ed. Morata, 1998, p.130

## CAPÍTULO 2

### INDIGENISMO EN MÉXICO

#### 2.1 Situación indígena

Por años los indígenas han sido eje de análisis, estudio, representación, contemplación, por mencionar algunos. Vistos desde diversas perspectivas, los indígenas van siempre acompañados de palabras o condiciones como el maltrato, la pobreza o la marginación, y es que, aunque pudiera parecer exagerado, trillado o paternalista, pocas veces es permisible deslindar la problemática nacional de lo indígena; de hecho lo indígena es por sí mismo considerado un problema que envuelve todos los rubros: lo político, lo social, lo económico, lo cultural. Lo indígena se trata, se dialoga, se discute, se habla, se "soluciona", pero progresa a paso lento.

Lo indio se vislumbra ante el ojo del turista como curioso o típico, del cacique como servidumbre, del explotador como esclavo y para el propio mexicano, para el ciudadano común, pareciera una realidad que se sabe existente pero que le es lejana, ajena o irrelevante.

Bien lo plantea, pues, Gonzalo Aguirre Beltrán: "La poblaciones indígenas son parte sustantiva de la nación; su participación o marginalidad en el desarrollo del país ha sido cuestión central de nuestra historia y lo es de nuestro futuro. Desde este planteamiento debe observarse la condición indígena hoy en día: un dramático panorama de atraso y despojo junto a un espíritu señorial de resistencia y movilización...El indio no es un capítulo apartado o que esté fuera de nuestra realidad, sino que por el contrario, pertenece a una complejidad social que ha contribuido a conformar y que, a su vez, es conformado por ella".<sup>28</sup>

Lo indígena queda muchas veces delegado a la categoría de "folklor" por sus características "típicas" como su indumentaria, sus danzas, sus ceremonias, su lengua. Más allá de lo que habitualmente asociamos con lo indígena, existen datos importantes que pueden darnos una idea digamos más acertada de la situación indígena.

De acuerdo con Andrea Huerta, para 1980 el censo reportaba 5 millones 181, 038 indígenas, de los cuáles 3 millones 669, 653 eran bilingües. Esto indica entonces que, a principios de los noventa serían entre ocho y diez millones, es decir entre el 10% y 12.5% de la población.<sup>29</sup>

Al hacer una búsqueda sobre datos estadísticos exactos que aporten más información, el resultado de los censos no es justamente preciso, ya que existen

---

<sup>28</sup> AGUIRRE Beltrán, Gonzalo, en Lombardo, Marcela (coord.), *“Escritos acerca de la situación de los indígenas”* México, Centro de Estudios Filosóficos, Políticos y Sociales “Vicente Lombardo Toledano”, 1991, p.7

<sup>29</sup> HUERTA, Andrea, “Los indios de México”, *Saber ver “Lo contemporáneo del arte”*, México, 1994, número especial “Retrato de familia” La Nación Mexicana, p.65

otros elementos además de la lengua, que hacen que una persona sea considerada indígena, más aún si se toma en cuenta que una enorme cantidad de lenguas se han ido perdiendo por falta de uso, negación u omisión dialectal y constante dominio del español; como referencia sería importante hacer la mención de que existen sólo 65 lenguas vivas de las 170 existentes a la llegada de los españoles a México, en tanto, la alarmante cifra de 4 millones de indígenas que han dejado de hablar en su lengua materna, de acuerdo con información del Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática.

Existen pueblos indígenas con un enorme número de habitantes, que poseen identidades muy sólidas y otros, en vías de extinción.

Según el Banco Mundial, los términos “poblaciones indígenas”, “minorías étnicas indígenas”, “grupos tribales” y “tribus registradas” describen a grupos sociales con una identidad social y cultural distinta a la de la sociedad dominante, que los hace vulnerables y los pone en desventaja en el proceso de desarrollo.

Para los fines de esta directriz, el término “poblaciones indígenas” será utilizado para referirse a estos grupos.

Las poblaciones indígenas pueden ser identificadas en determinados grados, de las siguientes características:

- Gran apego al territorio ancestral y los recursos naturales de esas áreas.
- Identificación propia e identificación por otros.
- Una lengua indígena, comúnmente diferente a la lengua nacional.
- Presencia de instituciones sociales y políticas consuetudinarias, y
- Producción principalmente orientada hacia la subsistencia.

En México no existe una definición jurídica de la población indígena, como sí la hay en otros países. Ya no se estilan tampoco las definiciones biológicas o “raciales”, aunque en el lenguaje común aún se utilice el término de “raza indígena” (que no tiene ningún fundamento científico o antropológico, como no lo tiene el de “raza blanca o negra”).

Esta pluralidad indígena, interactuando con las diferentes poblaciones mestizas, hace que México sea considerado un país multicultural y multilingüístico.<sup>30</sup>

Hoy, la población indígena reconocida como tal, se distribuye de manera desigual en todo territorio nacional. El centro, el sur y el sureste del país alojan a los grupos mayores y presentan regiones vastas en las que predomina la población india, sobretodo si se compara con el resto de la población rural. Las comunidades indias se asientan en nichos ecológicos muy diversos, desde la selva húmeda tropical hasta las mesetas semiáridas a más de dos mil metros de altura sobre el nivel del mar. La impresión inicial que deja un recorrido rápido por cualquier región indígena, es que se trata de un mundo rural compuesto por comunidades más o menos parecidas entre sí, pero ajeno a las ciudades, aunque no ausente en ellas.<sup>31</sup>

Así es como lo indígena es innegable, porque son raíces que siguen arraigadas en tierras mexicanas, porque el mexicano no se concibe sin lo indígena, sin ser lo indígena nuestro primer referente de identidad.

---

<sup>30</sup> [www.ciesas.edu.mx/bibdf/ini/webciesas](http://www.ciesas.edu.mx/bibdf/ini/webciesas)

<sup>31</sup> BONFIL Batalla, Guillermo, *México Profundo, una civilización negada*, México, Grijalbo, 1989, pp.52, 53

A continuación se presenta un panorama muy general acerca de los indígenas en México, aunque las diferencias entre unos pueblos y otros son importantes, la situación del indígena mexicano tiene denominadores comunes que son los que aquí se resaltan.

A lo largo de nuestro país existen estados con mayor población indígena, mientras que en otros el nivel es bajo o casi nulo.

1. Estados con alto nivel de población indígena en áreas tradicionales de ocupación: Campeche, Chiapas, Guerrero, Guerrero, Hidalgo, Oaxaca, Puebla, Quintana Roo, San Luis Potosí, Veracruz y Yucatán.

2. Estados con nivel medio de población indígena en áreas tradicionales de ocupación: Chihuahua, Estado de México, Durango, Michoacán, Morelos, Nayarit, Sonora y Tabasco.

3. Estados con bajo nivel de población indígena en áreas tradicionales de ocupación: Baja California Sur, Nuevo León, Tamaulipas y Zacatecas.

Asimismo, la poca claridad, respecto al registro de la población indígena, dificulta estimar su tasa de crecimiento real. Por ejemplo, se calculó que la población indígena tuvo un incremento en el decenio de 1970 a 1980 del 5.2% comparado con un 3.3% a nivel nacional. En 1990 el crecimiento bajó a niveles menores de 1%.

Demógrafos interesados en el tema de la población indígena y con el objeto de reducir las incongruencias de los censos, tomaron un periodo para medir el crecimiento, es decir, de 1970 a 1990, el aumento de la población indígena fue de 2.7%, ligeramente superior a la tasa de crecimiento nacional del 2%.

La disminución que se observa en el crecimiento de la población indígena está ligada en parte con los patrones de conducta que han sido modificados en los últimos 20 años por las acciones gubernamentales; sin embargo el comportamiento no es homogéneo: hay pueblos que tienen un crecimiento alto y otros que se encuentran, incluso estancados. Pero el poco consenso en la definición de los indígenas a partir de los datos existentes, no contribuye a orientar de manera adecuada las políticas que deben seguirse en lo educativo, en la salud y en la implementación de programas de desarrollo integral en estas poblaciones. Por ejemplo, en el estado de Campeche que tiene una población indígena de 89 mil personas, las necesidades educativas están cubiertas desde el nivel básico hasta el superior técnico, mas el rendimiento, el ausentismo y la deserción son de casi un 20%, las razones son diversas.

Otro aspecto característico es la migración, un factor que ha venido a disolver y a transformar a las comunidades indígenas: hombres y mujeres ahora aportan ingresos a través de remesas y cambian sus estilos de vida.

La migración indígena actual está ligada al proceso de industrialización seguido por México a partir de los años cuarenta y la rápida transformación de una economía agrícola hacia una urbana industrial. Este cambio provocó un descenso de las actividades agrícolas en las regiones indígenas, privilegiando el noroeste de México, hacia donde se canalizaron importantes inversiones de capital para el apoyo a la agricultura comercial (transporte, créditos, semillas mejoradas, fertilizantes, tractores).

Las ciudades donde se concentra la mayor parte de la población emigrante indígena son: México, Guadalajara y Tijuana.

En 1980 se registraron 548 mil indígenas (10.6% del total) asentados en diversos estados de la república. Esta proporción no incluye a los que vivían fuera del país, sobre todo los que se habían ido a Estados Unidos de América. Si bien estos últimos constituyen un grupo creciente, no puede cuantificarse con rigor. Las grandes ciudades, en especial la de México, son las receptoras más importantes de los emigrantes indígenas. En 1980 se registraron 323 mil hablantes de 39 lenguas indígenas, lo que significa una mayoría concentrada en esta ciudad.

En la actualidad, el trabajo migratorio de los indígenas en diversas ciudades de los Estados Unidos constituye una fuente importante de ingresos para las familias y comunidades de origen.

Hoy nuestros indígenas ya no huyen del conquistador ni se resisten, ni se rebelan, por el contrario, se entregan voluntariamente al depredador occidental, dejan todos aquellos bienes que no se pueden recuperar, que se perdieron o que simplemente no alcanzan para vivir de tanto que se han devaluado. Dejan a la familia o algunas veces se arriesgan y la llevan consigo, olvidando su lengua materna, sus dialectos porque allá en el otro lado no les servirá de nada.

Los mercados laborales en algunas zonas de México, principalmente centros urbanos y aerocomerciales, demandan mano de obra indígena femenina, por considerarla más redituable ya que pueden trabajar jornadas dobles a cambio de salarios bajos. La razón de esta demanda se centra en su "docilidad", por su alto grado de monolingüismo y analfabetismo, y por ser emigrantes temporales, a las



que no se les otorga ninguna prestación social. Del total de la población, según el criterio de hablantes de lengua indígena seguido por el conteo de población y vivienda de 1995, el 20% son monolingües y el 48.1% son analfabetas (INI, 1997). La base económica para la reproducción de las comunidades indígenas está constituida por una extensión territorial destinada de manera fundamental a la producción de maíz, frijol, calabaza y chile.

No obstante la introducción de formas capitalistas en las regiones indígenas, como son la propiedad privada de la tierra y el intercambio de mercancías por su valor de cambio, la comunidad agraria permanece como el patrón clásico de producción en gran parte de los pueblos indígenas de México. La tierra se considera un bien material y sagrado.

La mayoría de los pueblos indígenas cuentan con cultivos comerciales, orientados al mercado como el cafeto, la caña de azúcar, el trigo, el tabaco, la vainilla, el cacao y los cítricos, entre otros.

El consumo proviene especialmente de sus parcelas y de la ganadería menor, así como del entorno de la vivienda: fruticultura y horticultura. Los productos adicionales se obtienen del intercambio en el mercado regional.

La diversidad de lo que se produce es enorme: en cinco áreas ecológicas de la zona totonaca en Veracruz, por ejemplo, se detectaron 60 especies y en el traspatio de las comunidades chontales de Tabasco pudieron observarse 285, lo mismo ocurrió en la Huasteca donde se hallaron 185 especies de las cuales 82 son medicinales.

Dependiendo de las regiones, la caza y la pesca son también fuentes de ingreso para los indígenas, de la misma manera, el manejo y la protección de las plantas que proceden de los bosques están vinculados al consumo o a la venta para tener más ingresos familiares.

Las regiones indígenas se caracterizan por ser espacios ocupados en su mayoría por población de dicho origen, con centros rectores económicos, políticos y culturales controlados por la población mestiza.

Un ejemplo lo constituyen las regiones interétnicas conectadas, como Orizaba, Córdoba, Jalapa (Veracruz), Tehuacan (Puebla) y Tuxtepec (Oaxaca), donde las comunidades y municipios indígenas se encuentran subordinados en el aspecto jurídico y de control político, a los centros rectores menores que presionan para modificar la vida interna y económica de las comunidades, y son los que determinan las líneas de producción y los canales comerciales.

Puede concluirse que las relaciones económicas, sociales y políticas son totalmente asimétricas. Las cien grandes ciudades existentes en el país, controlan aproximadamente a doscientas pequeñas, que a su vez subordinan a cerca de 25 mil comunidades indígenas o campesinas, que pertenecen a más de cincuenta grupos étnicos.

Como puntualiza Guillermo Bonfil "...en el aprovechamiento de la naturaleza por parte de los pueblos indios, abarca una gran cantidad de conocimientos, habilidades y prácticas que adquieren coherencia y unidad a través de una concepción particular de la naturaleza y de la relación del hombre con ella. Al analizar las culturas indias, con frecuencia es difícil establecer los límites que

separan lo económico de lo social; como es difícil distinguir lo que se cree de lo que se sabe; el mito de la explicación y de la memoria histórica; el rito de los actos cuya eficacia ha sido comprobada una y otra vez por generaciones. Por eso, junto a lo que llamaríamos un sólido conocimiento empírico, encontraremos prácticas rituales y creencias que llamaríamos mágicas...Hay una actitud total del hombre ante la naturaleza, que es el punto de referencia común de sus conocimientos, sus habilidades, su trabajo, su forma específica de satisfacer la necesidad ineludible de obtener el sustento: pero que también está presente en la proyección de sus sueños, en su capacidad para imaginar y no sólo observar la naturaleza, en la voluntad de dialogar con ella, en sus temores y esperanzas ante fuerzas fuera de control humano...las culturas indias tienden a la autosuficiencia".<sup>32</sup>

La explotación de los recursos naturales por los pueblos indígenas representa una estrategia de uso múltiple, que tiende a mantener los procesos ecológicos de los ciclos de vida de la naturaleza. La misma apropiación diversificada de los recursos naturales se orienta a reproducir cada uno de los sistemas productivos; por ejemplo con los multicultivos o en el aprovechamiento acuático. La producción campesina se conceptualiza como un sistema integral, de carácter agropecuario, forestal y pequeña ganadería.

Por otro lado, a pesar de que persisten muchos elementos que hacen a una comunidad ser denominada "indígena", el prototipo "tradicional" está dejando de ser aquél del que nos hablan los libros de Historia; la realidad muestra diversos rostros, algunos ajados, agrietados de ancianidad, de trabajo, de frío o de

---

<sup>32</sup> Op. cit., nota 30, pp.55-57

insolación; otros perennes como si fueran eternos, los más jóvenes, los que emergieron como consecuencia de la modernidad, son también parte de la realidad indígena. Zonas en las que los servicios eran precarios o carentes, se urbanizaron, medios de comunicación que eran desconocidos o parecían inalcanzables, están presentes hoy en muchos hogares, así como el consumismo resultante de la publicidad, entre otros.

El indigenismo que vieron y palparon los españoles por vez primera, ha mutado o se ha perdido de manera alarmante.

Los indígenas han amoldado sus hábitos, costumbres y costumbrismos de tal manera que el sincretismo que antes se limitaba al ámbito religioso, ahora se remite también a la cultura. Así, resulta común encontrarnos esa mezcla constante de vestimenta tradicional con sandalias de plástico o tenis de determinada marca, como es cotidiano verles beber Coca-cola enlatada o en cualquier presentación para acompañar sus alimentos, tanto como lo es encontrarse que dentro de las casas de adobe y piso de tierra, se encuentre un moderno televisor o un aparato de sonido sintonizando programación comercial.

Lo indígena entonces, queda definido en los días presentes como un concepto más bien ambiguo y que se mueve en el terreno de la alteración y la inestabilidad constante, prueba de ello es el consumismo que ha llegado hasta los lugares más recónditos de las comunidades indígenas.

En las últimas décadas la dieta básica de los indios mexicanos ha sufrido cambios significativos: el consumo de maíz y frijol se ha reducido porque en algunas regiones tienen que adquirirlos en el mercado a precios que superan su nivel de

ingresos, o bien consumen productos elaborados industrialmente sin valor nutritivo que conocemos como "chatarra". Este cambio ha originado grados de desnutrición, fundamentalmente en la población infantil y en las mujeres.

En palabras de José del Val "La profundísima destrucción social y cultural del periodo Colonial, al margen de toda pasión interpretativa, dejó a los indios en el desamparo, aparentemente sin condiciones para reproducir su cultura, en un "nepantlismo" (un estar en medio de algo) permanente sin solución de continuidad y en la más absoluta miseria, bajo la mirada sabia, protectora e ineficaz de algunos frailes.

Fue dicho proceso el que fincó en México una perversa igualdad difícil de comprender, más difícil de asimilar, y todavía más difícil de resolver; esta se resume en que la diferencia cultural implica necesariamente desigualdad".<sup>33</sup>

## 2.2 Indigenismo

El indigenismo es, en América Latina, una corriente de opinión favorable a los indios. Se manifiesta en tomas de posición que tienden a proteger a la población indígena, a defenderla de las injusticias de las que es víctima y a hacer valer las cualidades o atributos que se le reconocen. Esta corriente de inspiración humanista es antigua, permanente y difusa. Sus orígenes se remontan a los contactos iniciales que los europeos establecieron con los habitantes del nuevo

---

<sup>33</sup> DEL VAL, José "México, indigenismo e identidad", en Ochoa, Serrano, Álvaro y Zavala, Agustín, *"Tradición e identidad en la cultura mexicana, México"*, CONACYT, 1995, p.49

mundo. La descripción idealizada que hizo Cristóbal Colón de la población a la que acababa de encontrarse del otro lado del atlántico lo convierte en el primer indigenista. El indigenismo arrastra la mala conciencia que los conquistadores europeos, los colonos criollos y los mestizos sienten frente a los indios sin lograr tranquilizarla.

Sin embargo, el indigenismo es también un movimiento ideológico de expresión literaria y artística, aunque igualmente político y social, pues está ligado estrechamente al nacionalismo, incluso es la forma privilegiada que éste adopta en América Latina, al mismo tiempo que como prueba de la inexistencia de la nación, se ve al indio como único fundamento sobre el cuál es posible construirla. Identificado con el pueblo, se le considera como depositario de valores nacionalizantes. Según Luis Villoro "el proceso intelectual que caracteriza al indigenismo puede dividirse en tres etapas: primero, los indigenistas intentan recuperar el universo indio, pero no para encerrarlo dentro de museos o reservas como si se tratara de un legado del pasado, si no para entregarlo al mundo moderno. Después tratan de reconocer en este universo algo de ellos mismos y de descubrir en él un aspecto con el que se identifiquen totalmente. Por último, tras haberlo recuperado y reconocido como parte esencial de sí mismos, se esfuerzan en restituirle todo su esplendor...el movimiento indigenista no es la manifestación de un pensamiento indígena, sino la reflexión criolla y mestiza sobre lo indio.<sup>34</sup>

La política del estado mexicano para definir los caminos con el fin de cambiar la situación de los indios, es lo que propiamente puede denominarse indigenismo.

---

<sup>34</sup> FAVRE, Henri, *El indigenismo*, México, Fondo de Cultura Económica, 1998, pp.7-11

Extenderlo a cuanta mirada y acción protectora y paternalista se ha posado en ellos, ya sea hoy, ya sea hace quinientos años no puede ser muy esclarecedor.<sup>35</sup>

En México han existido muchas organizaciones gubernamentales y no, destinadas al indigenismo, sin embargo las cifras poco alentadoras y la realidad circundante nos dicen que los esfuerzos han dado resultados insuficientes, fructíferos por momentos, periodos o sexenios, si es que alguno sigue produciendo, se torna invisible entre tantas necesidades que abundan en las comunidades indígenas. De aquí que cada vez con más frecuencia se hagan escuchar ante los medios de comunicación las voces de los indígenas protestando, manifestándose, exigiendo. Ha sido insuficiente esa condescendencia, ese acto caritativo de ayuda al indígena. Tal vez el criollo y el mestizo deben dejar de tomarlo como esa problemática que se cubre a ratos con paliativos; talvez el indígena requiere ser capacitado, pero principalmente educado sin obstaculizaciones, como bien anota Bonfil Batalla "La raza india, si es una raza degenerada, es renegable. La educación es el instrumento que se privilegia para cumplir esta tarea. Mediante la educación se erradican fanatismos, se rompen abulias e inercias y, ante todo, se crean necesidades, apetitos y aspiraciones acordes con el verdadero progreso, de los que carecen los indios".<sup>36</sup>

A pesar de que su representatividad numérica es importante, los indígenas no han sido impulsados como debiera. Nuestros indios parecen haberse congelado en un momento crítico, no han dejado de ser una "problemática" en términos políticos y sociales, permaneciendo en un estancamiento del que sólo los saca la rutina o el

---

<sup>35</sup> DEL VAL, José op.cit., nota 32, p.51

<sup>36</sup> ODENA Güemes, Lina (comp.), *Obras escogidas de Guillermo Bonfil*, México, 1995, t.IV, p.437

hartazgo. En sus rasgos se surcan como en la tierra, las huellas de arduo trabajo, mal pagado por cierto. Los indios siguen siendo pobres entre los pobres, lacerados por conflictos entre ellos, padeciendo hambre, enfermedades, extorsiones e injusticias, persisten amagados de extinción por agotamiento del grupo o por disolución de éste en la sociedad circundante.

“Aunque por otra parte, su situación está tan enmarañada que plantea una paradoja; no obstante todo, su número ha aumentado. Se calcula que hoy suman 20 millones, poco menos de la quinta parte de la población de México”.<sup>37</sup>

Para reafirmar el argumento de que el avance en la situación indígena ha sido reducido, se cita a continuación parte del discurso que en 1971, es decir hace treinta y cinco años, dirigió el Dr. Gonzalo Aguirre Beltrán, quien era en aquél entonces, director del Instituto Nacional Indigenista; dicho discurso fue pronunciado en una sesión extraordinaria del consejo del INI, ante la presencia de quien fuera presidente de la República, Luis Echeverría Álvarez:

“La calificación de indígena con que habitualmente designamos a los descendientes de las poblaciones originalmente americanas, sujetas a dependencia por la conquista y la colonización, muchas veces hace suponer la homogeneidad en esta población que jamás alcanzó. El término “indio” impuesto por el colonialismo español, nunca determinó una calidad étnica sino una condición social; la del vencido, la del sujeto a servidumbre por un sistema que lo calificó permanentemente de rústico y menor de edad. La población indígena se

---

<sup>37</sup> RÍOS, Navarrete, Humberto et al., *Los indios de México 500 años después*, México, uno, 1993, p.7



componía ayer y se compone hoy, de grupos étnicos muy diversos que ostentan niveles evolutivos considerables.

Todo parto es doloroso y el de la nación mexicana fue particularmente aflictivo para las comunidades indias al integrarse a la nacionalidad en formación. Juárez, un indio, y los hombres de la reforma, se encargaron de darnos el inapreciable don de una patria construida de las más diversas etnias; pero el peso de la formación nacional recayó sobre los indios...los grupos indígenas que hoy sobreviven en distintos lugares del país se encuentran establecidos en regiones de refugio, caracterizadas como tales, tanto en el sentido ecológico como en el social y el cultural".<sup>38</sup>

Evidentemente, estas mismas palabras podrían ser utilizadas después de más de treinta años de haber sido utilizadas; el discurso de Aguirre Beltrán sigue vigente, prueba de que lo indígena vive aletargado en muchos aspectos. Por encima de los esfuerzos de las propias comunidades, del gobierno y de instituciones no gubernamentales, el tema de lo indígena sigue abarcando las prioridades de la situación nacional.

### 2.3 Situación actual de Zongolica, Veracruz

Aunque la investigación se limita únicamente al municipio de Zongolica, Veracruz, los siguientes datos intentan proporcionar un panorama de la región, ya que resulta importante conocer también el entorno que rodea a dicho municipio.

---

<sup>38</sup> AGUIRRE; Beltrán, Gonzalo, *¿Ha fracasado el indigenismo?*, México, SEP, 1971, pp.13-18

Se pretende que con la presente información, pueda presentarse un panorama general de el tipo de vida que se da en Zongolica y sus alrededores, y cómo resultan contrastantes las condiciones entre la cabecera municipal y el resto de la región.

De acuerdo con Gonzalo Aguirre Beltrán, el nombre de Zongolica está indisolublemente ligado al prodigioso acontecer de la peregrinación nonoualca-chichimena. A unos kilómetros de distancia de Zongolica, se encuentra un lugar llamado *Tzongolicalt*, que se dice es sitio y nombre antiguo de la actual población. En los límites entre los municipios de Texhuacan, Reyes y Atlahuilco, un cerro elevado llamado *Tzoncolotzi* sirve de mojenera; pero nadie se refiere a él como la antigua cabecera del cacicazgo prehispánico. *Tzoncolicalt* puede traducirse como: perteneciente a la gente que tiene por dios a *Tzocoltzin*.

El municipio de Zongolica cada vez está más urbanizado, sus calles cuentan con pavimentación y los habitantes con los servicios públicos indispensables, sin embargo los indígenas de la sierra siguen en el rezago. Es así como convive una diversidad compuesta por mestizos, indígenas, monolingües, bilingües, urbanizados y rurales en un mismo territorio.

El área que se conoce como Sierra de Zongolica, abarca 14 municipios y se localiza en la parte central del estado de Veracruz. Enclavada en la porción sur de la Sierra Madre Oriental, al suroeste del Pico de Orizaba, limita al oeste con el valle semidesértico de Tehuacán, al este con las llanuras costeras del Golfo de México y al sur con la Sierra Mazateca de Oaxaca.

La cabecera municipal es Zongolica, misma que limita al norte con Tequila y Omealca, al sur con el estado de Puebla, al este con Tezonapa y al oeste con Los Reyes, Texhuacán, Mixtla de Altamirano y Tehuipango. El municipio se encuentra situado en la zona central montañosa, sobre las estribaciones de la Sierra, siendo su topografía de las más escabrosas con alturas superiores a los 2 mil metros sobre el nivel del mar.

La población total de la región es de 63, 513 habitantes, de los cuales 31, 821 son hombres, mientras que 31, 692 son mujeres. De la población total de la región, 39, 814 pertenecen al municipio de Zongolica, de los cuales 6, 275 son considerados población urbana y 33, 539 rural.<sup>39</sup>

Aunque en apariencia la población está muy dispersa en la región, es conveniente resaltar que las densidades son elevadas considerando que la vocación de la región es la forestal y ello se traduce en una presión excesiva sobre los recursos naturales.

El patrón de asentamiento en cada poblado tiende a ser disperso: las casas están alejadas unas de otras y solamente en las cabeceras municipales se asienta la población siguiendo el trazo del camino y algunas casas se integran en pequeños barrios concentrados en el centro de la localidad.

La población se integra mayoritariamente por indígenas. Más del 95% de la población habla náhuatl. Aproximadamente el 55% es bilingüe; el 42% no habla español y el 3% no habla ninguna lengua indígena.<sup>40</sup>

---

<sup>39</sup> <http://www.inegi.gob.mx>

<sup>40</sup> Op. Cit, nota 39

Las comunidades y familias de la región participan en una rica cultura ancestral, conservan la organización en la que la familia es una unidad de producción y consumo que congrega la producción agrícola de la milpa con la del traspatio, la artesanía y el trabajo asalariado.

El anuario estadístico del estado de Veracruz, en su edición 1997, consigna 10, 711 viviendas particulares habitadas por 63, 511 personas, al 5 de noviembre de 1995; lo cual arroja una ocupación de 5.9 habitantes por vivienda.

Por lo que hace a las características generales, la mayoría de las casas están construidas con muros de madera y techos de lámina galvanizada; en la región el 75% de las viviendas carece de drenaje; el 70% carece de agua entubada; el 92% tiene piso de tierra y como característica común, en la mayoría existe un alto grado de hacinamiento. En contraste, el municipio de Zongolica cuenta con 8, 019 viviendas particulares habitadas en las que el 59.6% cuenta con agua entubada y 48.2% con servicio de drenaje.<sup>41</sup>

El clima de la región corresponde a uno templado húmedo con lluvias abundantes y fluidas todo el año. La temperatura promedio es de 17.4 °C.

Al municipio lo riegan los ríos Altotonco, Moyoatempa, Santiago, todos los tributarios del río Tonto, importante afluente del río Papaloapan y ríos de menor arrastre como el Avejapa y Coscole.

Su vegetación es de tipo bosque alto y bosque tropical y cuenta con especies como pino, encino, cedro, palo mulato y guarumbo. En cuanto a la fauna, el municipio cuenta con una gran variedad de animales silvestres entre los que se

---

<sup>41</sup> Op. Cit, nota 39

encuentra el temazate, tepezcuintle, conejo, tejón, mapache, ardilla, zorro, tlacuache, aves, peces y una gran variedad de insectos.

El recurso más importante de la región es el forestal, no sólo por su aprovechamiento como maderable, sino también como zona de recolección y por el alto valor que imprime al paisaje como potencial turístico.

La zona alta o fría de la Sierra de Zongolica es la que presenta la mayor superficie arbolada aunque Tehuipango, uno de los municipios que la integran, muestra una deforestación prácticamente total del recurso.

La infraestructura carretera es muy limitada resultado de la difícil topografía de la región.

En 1998 se contaba con 481.3 kilómetros de carreteras y caminos, de los cuales 62.5 km. estaban pavimentados, 334.3 revestidos y 84.6 de terracerías.

Del total de caminos pavimentados, 47.3 km. pertenecen a la red federal y 15.2 km. son caminos a cargo de otras dependencias.<sup>42</sup>

El acceso principal a la región es la carretera federal Orizaba-Zongolica, que conecta a los municipios de Tlilapan, San Andrés Tenejapan, Tequila y Zongolica. También se encuentra entre los principales el tramo federal límite de los estados de Puebla/Veracruz-Ciudad Mendoza que cruza en su totalidad el municipio de Acultzingo.

Asimismo, destacan los caminos revestidos que enlazan cabeceras municipales como: Tequila – Atlahuilco – Tlaquilpan – Astacinga -Tehuipango; Tecamalucan.S.

---

<sup>42</sup> Op. Cit, nota 39

Atzompa – Xoxocotla - Tlaquilpan; Zongolica - Mixtla y Zongolica - Comalapa-Vicente Guerrero.

En la región, 24 localidades de 6 municipios cuentan con servicio de telefonía rural celular, entre las cuales destaca Zongolica con nueve localidades, Tequila con seis localidades y Acultzingo con cuatro.

16 localidades de 13 municipios tienen servicio de correo y solamente en Zongolica se ofrece el servicio de telégrafo a través de una oficina. Existe servicio de autobuses que ofrecen el servicio hacia todas aquellas localidades que se ubican a lo largo de los caminos principales de la región.

Aunque ha habido una lenta mejora en cuanto a la apertura de caminos y formas de transportación en Zongolica, aún siguen existiendo carencias. En cuanto a medios locales de comunicación, sólo puede hablarse de manera primordial de la estación de radio X.E.ZO.N, *La Voz de la Sierra de Zongolica*, establecida en dicho municipio.

## CAPÍTULO 3

### X.E.Z.O.N. LA VOZ DE LA SIERRA DE ZONGOLICA

3.1 X.E.Z.O.N "La voz de la Sierra de Zongolica", medio de participación comunitaria desde sus inicios.

La acelerada proliferación de programas y contenidos carentes de responsabilidad, profesionalismo y utilidad en los medios de comunicación comerciales, la popularidad, la moda, el constante desequilibrio social y económico, el consumismo, el auge de la publicidad desbordante que invade el ambiente con imágenes espectaculares y la no menos ausente distorsión informativa, han arrastrado entre sus consecuencias más graves, un enorme desarraigo en las comunidades indígenas, el despojo consciente o inconsciente de sus raíces, de eso que los mantiene en contacto con su pasado ancestral y que ante la pérdida hace que se devalúen los rasgos más característicos de su cultura tales como la lengua materna, la indumentaria regional, la medicina tradicional, la gastronomía, el baile autóctono, la música, la ideología y la práctica artesanal por mencionar algunos.

La función de los medios comerciales de comunicación resulta ante estas circunstancias de poca utilidad, pues a menudo ignoran la problemática y verdaderas necesidades del entorno en que se establecen, se desligan de toda actitud de servicio a la sociedad para la que y por la que subsisten, como si su categoría de comercial les exentara de cualquier compromiso aparte del de vender y como si se rigieran por una sola ley: la de la oferta y la demanda.

En este sentido, quienes han tomado cartas en el asunto y sabiendo la apremiante necesidad de una estación de radio que le diera prioridad a su auditorio, surgen los medios alternativos de comunicación, un ejemplo de ello es la radio cultural indigenista y en este caso en particular la X.EZ.O.N., “La voz de la sierra de Zongolica”.

Los adjetivos que mejor describen la justificación y los antecedentes de la creación de una radiodifusora indigenista son casi siempre los mismos: precariedad, abandono, marginación, dificultad. La sierra de Zongolica no es la excepción, razón que orilla a que en 1991 comience a manifestarse la necesidad de apertura de una nueva radiodifusora del desaparecido INI.

Hace más de una década, en esta porción serrana, la mayoría de las comunidades o congregaciones aún no contaban con carreteras, sus caminos son de difícil acceso; la gente tenía que viajar por más de cuatro horas de camino a pie hasta las cabeceras municipales para realizar sus trámites ante las autoridades o bien ante dependencias estatales que se encuentran establecidas en los municipios. Lo más complicado es el traslado de pacientes hacia los centros de



salud o el envío de mensajes a los familiares, ya que el sistema de telefonía rural es muy escaso.

Frente a esta realidad surgió la inquietud entre algunas personas de gestionar ante el Instituto Nacional Indigenista, hoy sustituido por la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CONADEPI), una radiodifusora que les permitiera agilizar los modos de comunicación y que creara un espacio de expresión y participación.

A partir de ese momento arranca una valiosa sucesión de búsquedas y mucho trabajo de una gran cantidad de personas que han circulado por la estación desde sus inicios y que hasta la fecha sigue mejorándose gracias al esfuerzo de quienes saben que la radio cultural y útil es posible.

Durante la gestión del Lic. José Chimal García como director del Centro Coordinador Indigenista de Zongolica comprendido de 1985 a 1992, se palparon muy de cerca las principales necesidades de las comunidades indígenas de la sierra, a tal punto que tras reuniones con representantes de organizaciones culturales y sociales de la región se planteó una propuesta que sería presentada ante la delegación estatal del INI en Veracruz, dirigida en aquél entonces por el Lic. Froylán Hernández Lara. Para el primer trimestre de 1991, se notifica al Centro Coordinador Indigenista de Zongolica, la autorización del Gobierno Federal a través de las oficinas centrales del INI, la apertura de X.E.Z.O.N. “La voz de la sierra de Zongolica”.

En mayo del mismo año, bajo la instrucción del antropólogo Rafael Blanco Rivera se llevan a cabo trabajos de investigación en la comunidad. Entre las actividades

realizadas en los meses siguientes se encuentran los talleres de reflexión en distintas comunidades para dar a conocer el funcionamiento e importancia de la radiodifusora.

En octubre se lanza la convocatoria para seleccionar al personal que laboraría en la estación. La apertura de X.E.ZO.N. se da bajo un plan de trabajo que contempla las siguientes líneas de acción:

- Investigación
- Sensibilización y reflexión comunitaria
- Instalación
- Selección y capacitación del personal
- Prueba de transmisión

La investigación estuvo enfocada básicamente en algunos aspectos sociales como economía, demografía, tenencia y uso de la tierra, infraestructura, educación, salud y medios de comunicación.

La investigación socioeconómica y cultural se llevó a cabo en treinta y cuatro municipios de la entidad veracruzana y que fueron tomados inicialmente como el área de cobertura de la señal radiofónica.

También, con el fin de conocer la actitud de los nahuas, así como sus expectativas respecto a la radiodifusora, se diseñó una encuesta aplicada a una muestra de ciento cuarenta personas de diversas edades, sexos y municipios.

Entre los resultados de las encuestas fue arrojado que el 90% de los encuestados contaba con un aparato de radio y que la música preferida era la ranchera.

Respecto a este último punto, no es ocioso mencionar la preponderancia que puede tener un medio de comunicación encaminado a las causas que llevaban a abrir cada vez más radiodifusoras indigenistas, citemos una mención importante que hace Inés Cornejo Portugal respecto al aparato de radio en la comunidades indígenas: “la radiograbadora es la instancia a través de la cuál es posible apropiarse y retomar símbolos de su identidad (música, cantos, actos ceremoniales) y poder rememorar su acervo musical, generalmente excluido de la programación diaria de las emisoras comerciales”.<sup>43</sup>

Siguiendo la observación que apunta Cornejo Portugal, resulta importante el lugar privilegiado que poseía el radio como pertenencia entre los potenciales radioescuchas.

Por otro lado, la necesidad de contar con un noticiero regional se manifiesta de manera unánime, los horarios de mayor audiencia son en función de los gustos y necesidades de los grupos sociales y de trabajo, de ahí emana la estructura de la barra programática.

En la instalación previa a la estación en Zongolica, es destacable toda la labor para poder diagnosticar a los futuros radioescuchas. Descubrir las problemáticas que les aquejaban, encontrar los temas que podrían ser más adecuados para incluir y tratar en la programación, conocer sus preferencias musicales fueron la pauta a seguir y además significó que por primera vez los indígenas serían escuchados y cuestionados sobre las cualidades que debía tener un medio

---

<sup>43</sup> Cornejo Portugal Inés, op. cit., nota 21, p55

diseñado a la medida de ellos tomando en cuenta las condiciones en que estaban viviendo.

Aquí cabe reflexionar sobre lo indispensable que es la investigación y los estudios de audiencia de manera regular, algo que no sucedió en X.E.Z.O.N.

Así como pasó en sus inicios, el conocimiento a través de sondeos, encuestas e investigación debe continuar y registrarse esto como parte de la propia historia, evaluación y retroalimentación de la misma.

Como se anotó anteriormente, la avasallante cobertura de los medios y la tecnología como parte de la modernidad del siglo XXI hace tangible su impacto primordialmente en el segmento más sensible de la población: los jóvenes. De ellos poco se sabe y poco se ha investigado en la sierra; sería interesante conocer que ha pasado con sus gustos, cuáles son sus necesidades y qué tanto se sienten parte del proyecto de radiofonía indigenista.

Otro elemento que seguramente se ha modificado es el uso de la radio como medio primordial, pues la televisión cada vez más se apodera de los espacios del resto de los medios, esto provoca que el lenguaje también se modifique y muchos jóvenes empiecen a dejar en desuso la lengua materna.

En relación a esto, bien apuntan Luis Enrique López e Ingrid Jung (1998): “Actualmente algunos de los instrumentos más poderosos para normativizar, cambiar o consolidar los hábitos lingüísticos de la población son los medios masivos de comunicación. Reflejan la presión ambiental global con más fuerza que el ambiente más cerrado de la escuela para niños. Su influencia sobre toda la población es casi permanente. No sólo son la parte del paisaje en lo más íntimo de

cada hogar, sino que penetran también en tiempo, como un contrapunto en muchas rutinas diarias...en muchos lugares remotos, desprovistos de buenos caminos y de energía eléctrica, la radio sigue siendo el medio masivo de comunicación al alcance de la lengua local. La radio compensa entonces las carencias del telégrafo, el teléfono y el correo...y por otra parte permite que la lengua llegue de manera más espontánea y completa”.<sup>44</sup>

A cinco días de finalizar la capacitación, el día 20 de noviembre de 1991, técnicos procedentes de la ciudad de México y Chihuahua terminaron de instalar el transmisor, se puso a prueba y por primera vez se escuchó “*La voz de la sierra de Zongolica*”.

### 3.2 Organizaciones sociales y culturales vinculadas con X.E.Z.O.N.

Dado que la Sierra de Zongolica es muy extensa y comprende varios municipios, podemos hablar de varios grupos u organizaciones sociales y culturales que se constituyen comunitariamente con la finalidad de buscar formas y alternativas que solucionen los problemas que les afectan de forma individual y colectiva.

Ante el surgimiento de la estación radiofónica, éstas instituciones comienzan a verse fortalecidas y beneficiadas, mientras que X.E.Z.O.N concreta sus acciones gracias a la participación comunitaria de éstas. Dichos grupos son:

-Organización de médicos tradicionales de la Sierra de Zongolica (OMTZ)  
“Masewal Ixtlamachilistle”, conformada por un grupo de treinta hombres y mujeres

---

<sup>44</sup> LÓPEZ, Luis Enrique y Jung, Ingrid, op.cit., nota 27, p.138

en su mayoría ancianas y ancianos que se dedican a usar y practicar la medicina tradicional como medio alternativo de curación y prevención de algunos males que pudieran afectar la salud de los indígenas de la zona. Esta organización se fundó en 1992 con el apoyo del Centro Coordinador Indigenista y X.E.Z.O.N, con la finalidad de fortalecer el uso y práctica de la medicina natural.

Desde su conformación como grupo por más de una ocasión ha sido apoyado a través de los programas de fomento a la cultura, como el “Programa de apoyo a las culturas municipales y comunitarias de cultural populares” y el programa “Fondo para la cultura indígena” de la CONADEPI.

Con una mezcla de recursos y esfuerzo conjunto, la CONADEPI, médicos tradicionales y el programa IMSS-Solidaridad, se construyó un consultorio para atender a pacientes por medio del uso de medicina tradicional.

Esta agrupación se esfuerza por promover la medicina heredada por sus antepasados, compartiendo experiencias con médicos de otras regiones del estado y del país y a su vez han recibido capacitación por parte del IMSS y la CONADEPI como parte de un intercambio de conocimientos médicos.

-Organizaciones de artesanas. Entre 1993 y 1994 se formó una organización de artesanas de la sierra de Zongolica, que en ese entonces se congregó en la sede de la radiodifusora para constituirse en organización cultural y así poder participar con proyectos ante el INI.

Con el apoyo de la radio se elaboraron proyectos y se recibieron apoyos económicos que les permitieron empezar a difundir y ampliar la comercialización de sus artesanías. Debido a que algunas artesanas se vieron con la limitante de

tener que desplazarse desde lugares muy distantes, esta práctica tuvo una corta duración.

Al poco tiempo las mujeres de cada municipio se descentralizaron de la organización y así se formaron organizaciones pequeñas independientes gestionando recursos ante otras dependencias federales y estatales dando paso al surgimiento de un taller de tejido.

Actualmente existen tres talleres ubicados en Atlahuilco, Tequila y Mixtla, las mujeres artesanas han recibido capacitación para perfeccionar su trabajo en la elaboración de prendas hechas con lana de borrego y algodón, así como piezas de madera y barro, entre otros materiales de la región.

-Grupos de danza tradicional. Las danzas tradicionales también son una manifestación artística que lucen su esplendor durante las fiestas y mayordomías de los pueblos de la sierra. En 1993 se hizo un intento por conformar una organización de danzantes a nivel regional, logrando que durante un periodo de dos años se dotara de indumentaria a los grupos con recursos del INI y Culturas Populares. Dicho grupo quedó desintegrado en 1995 y cada grupo se organiza hoy en día en su lugar de origen: Tequila, Los Reyes, Atlahuilco, Magdalena, Tuxpanguillo e Ixtaczoquitlán, mismos que participan en las fiestas patronales de los pueblos de la sierra. La radio sigue dando apoyo y difusión a estos grupos.

-Organización de músicos tradicionales "Despertar de la Sierra". A raíz de la creación de X.E.Z.O.N y su salida al aire, muchos grupos musicales se acercaron a la estación para participar con su música; varios de ellos grabaron canciones para su transmisión posterior. Dado que participaban frecuentemente en la

estación radiofónica, fueron invitados por la directiva para conformarse legalmente como asociación civil y obtuvieron recursos para grabar cassettes. Hoy en día se conforma de 20 grupos de los diferentes municipios y comunidades de la sierra y han grabado 3 cassettes con música regional y sones ceremoniales. Además se han producido 7 discos compactos de diferentes grupos.

-Músicos electrónicos de la sierra. Está formada por siete grupos apoyados por la radiodifusora mediante la difusión de sus presentaciones en distintas partes de la sierra, las cuales a menudo son grabadas o transmitidas. En este caso no importa si los temas musicales pertenecen a grupos comerciales, siempre y cuando sea interpretado por músicos de la zona.

-Coordinadora Regional de Organizaciones Indígenas de la Sierra de Zongolica (CROISZ). Su sede se ubica en Ciudad Mendoza, Veracruz y sus militantes pertenecen a catorce municipios de la sierra. Se ha caracterizado como un grupo social que tiene presencia a nivel nacional y ha gestionado apoyos y recursos ante los gobiernos federal y estatal para las comunidades pobres.

-Democracia ciudadana por Tequila. Esta organización de nueva creación en el municipio de Tequila obedece a las múltiples violaciones que se han cometido a los derechos ciudadanos por parte de las autoridades. Como organización se manifiesta en contra del cacicazgo político que impera en este municipio. Es una organización que participa directamente en las contiendas políticas y movimientos sociales en defensa de sus propios derechos. Simpatiza con el Partido de la Revolución Democrática.



-Organización Indígena de la Sierra de Zongolica (OINSZ). Sus miembros son netamente indígenas de las comunidades serranas, su sede está en la cabecera municipal y se caracteriza como agrupación democrática que busca el respeto de los derechos humanos y el reparto equitativo de los apoyos y beneficios del gobierno estatal y federal.

### 3.2.1 Situación actual de X.E.Z.O.N

Actualmente X.E.Z.O.N transmite con 10,000 watts de potencia, de manera ininterrumpida su horario normal es de 12 horas diarias de 6 a.m. a 6 p.m. con una producción local de catorce programas en donde se contemplan dos secciones de avisos comunitarios en español y náhuatl con una duración de 45 a 6 minutos y un impacto en ámbitos como la salud, producción agropecuaria, derechos y cultura indígena, familia, programación infantil, las instituciones de los tres niveles de gobierno, participación comunitaria, costumbres y tradiciones.

Dicha barra de programación es fruto del consenso del Consejo Consultivo atendiendo a las necesidades del auditorio.

Así mismo se aporta atención a los indígenas de la Sierra Negra de Puebla a través de la coordinación con el Centro Coordinador Indigenista de Tehuacan, Puebla.

Las áreas de estructura de la emisora son: recepción, fonoteca, locución, producción, información, mantenimiento técnico y dirección.

También existe una estrecha vinculación y coordinación con el Centro Coordinador Indigenista y con el Fondo Regional de Zongolica, así como con la Delegación Estatal.

Transmite un noticiero en ambas lenguas, programas musicales y de contenido, cuyos temas abarcan la agricultura, reforestación, la medicina tradicional, la higiene, las tradiciones, problemáticas intrafamiliares, migración, la mujer, entre otros.

“La voz de la sierra de Zongolica” mantiene comunicados a 15 municipios de la Sierra de Zongolica y a una parte de la Sierra Negra de Puebla.

X.E.Z.O.N cuenta también con coproducciones de algunas instituciones gubernamentales y no gubernamentales como: Comisión Estatal de Derechos Humanos (CEDH), Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA), Instituto Federal Electoral (IFE), Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) y Grupo Alcohólicos Anónimos (AA).

En lo referente al equipo humano, “La voz de la sierra de Zongolica” actualmente consta de una plantilla de diez elementos: un director general, un técnico en mantenimiento hablante del náhuatl y ocho productores radiofónicos bilingües; éstos últimos se distribuyen el quehacer de recepción, locución, programación, operación y producción simultáneamente. Los productores reciben un taller de capacitación que les permite familiarizarse con el equipo y con la propia estación no sólo con un área laboral sino como un punto clave para otorgar servicio a la comunidad.

La capacitación del proyecto radiofónico indigenista es una respuesta a un proceso formativo, donde la adquisición de conocimiento no sea la de desarrollar una actitud de simple apropiación tecnológica, sino un aprendizaje profundo de conocimientos con miras a la difusión y preservación de la cultura.

Para la contratación de los productores bilingües fue necesario aplicar un examen de conocimientos generales; sin embargo nunca existió un requisito propiamente que exigiera cierta formación académica. No obstante, el hablar y escribir náhuatl, así como el dominio de su cultura y tradiciones representaron elementos de suma importancia, además de que las personas debían ser avaladas por su comunidad, con cierto reconocimiento, prestigio, personas de honor, respetables y de toda confianza, que tuvieran un trabajo social en su comunidad y vocación de servicio.

La temática de estos talleres a lo largo de la existencia de X.E.Z.O.N es la siguiente:

- Antecedentes de la Radiodifusora Indigenista
- Institucionalidad de XEZON
- Perfil de las radios del Instituto Nacional Indigenista
- Elementos del lenguaje radiofónico
- Géneros y formatos radiofónicos
- Técnicas de grabación de campo
- Producción (investigación, guionismo, grabación, transfer y edición)
- Programación
- Operación
- Locución

- Periodismo radiofónico
- Video
- Computación
- Clasificación de fonoteca
- Apreciación musical

### 3.3 Proyectos de participación comunitaria

Al ponerse en marcha, el proyecto radiofónico en las comunidades indígenas, los grupos empiezan a escuchar a través de la radio voces hablando en su misma lengua, expresándose igual que ellos se expresan, escuchando la música que tocan sus familiares y vecinos.

Los radioescuchas se dan cuenta de que pueden mandar mensajes escritos en una hojita de papel o ir hasta la emisora y dictarlos ellos mismos para plantear sus inquietudes, para convocar a una reunión campesinas, de padres de familia, para mandar saludos, para alertar sobre un deslave en la carretera, o simplemente para pedir que les pongan una canción y sentirse acompañados con un medio con el cual se identifican.

Es entonces cuando los pobladores de la sierra que sintonizan XEZON, toman conciencia del medio funcionando a su servicio, algo que les permite participar, sentirse acompañados, ser atendidos, tomar decisiones pero ante todo, ser tomados en cuenta, escuchar sus nombres en la radio, hacer oír la voz.

La promoción de estrategias como la de Corresponsales Comunitarios, los Centros de Producción Radiofónica y el Consejo Consultivo constituyen un gran avance para la construcción de este modelo de radiodifusión democrático y participativo, teniendo como base el programa de transferencia de medios, además que conducen a fomentar la capacidad de participación como mecanismo para lograr la autogestión.

#### Papel de los Corresponsales Comunitarios (CO.COS.)

Los corresponsales comunitarios son hombres y mujeres nombrados en las comunidades con cierta habilidad e inquietud, que orientan su trabajo hacia la recopilación de noticias e información generada en los pueblos comprendidos en la cobertura de la radio y que, difícilmente pudieran ser difundidas por otros medios.

Existe una capacitación previa impartida por el mismo personal de la radio y/o especialistas en la materia enviados desde oficinas centrales; esta capacitación es básicamente sobre el manejo de la grabadora reportera, la entrevista y la nota informativa.

Las notas grabadas con *inserts* se hacen llegar a la emisora vía telefónica o en todo caso se lleva físicamente el cassette para su edición y transmisión.

#### Centros de Producción Radiofónica (CPR)

Los Centros de Producción Radiofónica (CPR) son pequeñas cabinas con el equipo de grabación básico que se requiere para hacer programas de radio, a través de las cuales las comunidades indígenas pueden mantenerse en contacto y participar con la emisora.

Para que un CPR pueda ser puesto en marcha, se requiere de una organización productiva o cultural, tal es el caso de las artesanas, médicos tradicionales, músicos, danzantes o el mismo Fondo Regional; una organización que sea reconocida y en acuerdo con la comunidad, presente un proyecto donde se plantee la necesidad e inquietud de un CPR en la región, los beneficios que éste pudiera proporcionar desde su perspectiva, el plan de trabajo a realizar en caso de que se les otorgue y las personas que serían responsables del mismo. Dicho proyecto se valora a través de la Delegación Estatal y la Radio para posteriormente gestionarlo con recursos del Fondo para el Patrimonio Cultural del mismo CONADEPI.

#### Consejo Consultivo

Están integrados por autoridades indígenas y por representantes de las distintas organizaciones productivas o culturales que se encuentran dentro de la cobertura de la radiodifusora.

Los miembros de los consejos se reúnen periódicamente para delinear, sugerir y participar en la programación y en las acciones emprendidas en general por la emisora. Este mecanismo permite a la radio orientar sus acciones en función de las necesidades de las comunidades. Un Consejo Consultivo funciona únicamente como asesor y no como director.

Normatividad.-

Las radios culturales indigenistas, como todo medio de comunicación se rigen por normas que las regulan, mismas que deben observarse necesariamente a la luz de las modificaciones del art. 4º constitucional, que reconoce el carácter plural y multiétnico de nuestro país y garantiza el respeto de las formas tradicionales de los pueblos indígenas, además de promover la difusión de sus costumbres.

Las radiodifusoras culturales indigenistas se rigen principalmente por: la Ley de Radio y Televisión, Ley General de Vías de Comunicación, el Reglamento de la Ley Federal de Radio y Televisión y la Ley de la Industria Cinematográfica.

## CAPÍTULO 4

### CONCLUSIONES

La lectura deja un panorama general del surgimiento de la radio, del cual podemos concluir que, en efecto los inicios de la radiodifusión, como todos los inventos que llegaron a revolucionar la vida cotidiana tuvieron como consecuencia mejorar la calidad de vida e impulsaron la emergencia de otros más sofisticados. Las prácticas radiofónicas, al igual que muchas buenas invenciones, se dieron en medio del ambiente bélico de la milicia o las prácticas marítimas, por supuesto con un objetivo que poco o nada se parece a la función actual desempeñada por este medio. La radio en aquellos momentos rompería una barrera de comunicación importante para los soldados, para los que iban a la guerra, para aquellos que se encontraban en alta mar y poco se fue segregando al resto de los mortales.

La radio fue así, atendiendo a las diversas inquietudes del hombre, primero como experimento y después, al hacer suyo el instrumento, poseyéndolo como objeto de valor, pasó de ser un arma más de prevención y control del ataque que se ejecutaba con otro armamento hasta convertirse en transmisor de entretenimiento, adquiriendo incluso un carácter lúdico a través del cuál se hacía público un



sentimiento, una expresión, la llamada buena música, pero también la mala. Para entonces las fronteras traspasadas demostraron que el futuro de la radio sería prometedor para quienes se dieran a conocer por medio de él, redituable para los que lucrarán con él e inseparable para quienes se convirtieron en fieles radioescuchas. También los políticos se darían cuenta del valor de transmitir por radio sus propuestas, entrevistas y eventos, muchos sacarían provecho personal en tanto que otros empezarían a buscar nuevas formas de hacer radiofonía que beneficiara a la comunidad.

La radio alimentó la propagación de expresiones y prácticas que se masificaron, antecediendo a la televisión. Las distancias se acortaron con el simple hecho de hacer uso de la voz. El oficio del locutor - que para entonces no era más que eso un oficio, una afición, no una profesión- era resultado de la práctica diaria, disfrutada y gustosa de quien lo elegía; los hombres detrás del micrófono podrían dedicarse a otra cosa pero tenían buena voz, sabían el arte de transmitir el sentimiento con la lectura de una poesía, hacían de consejeros, lo mismo narraban, que entrevistaban improvisaban un nuevo comercial de jabones con aroma.

Por otra parte, a consecuencia de las exigencias y la diversidad en los gustos, lo contenidos de las radiodifusoras cambiaron y dieron lugar al surgimiento de nuevas corrientes como la radio comunitaria y la radio indigenista.

En México, el tema indigenista es alarmante, ya que la evolución en este sentido existe, pero sucede con retraso y lentitud.

Es importante destacar que, evidentemente siguen existiendo múltiples patrones de acción, desde la actitud gubernamental hacia los indígenas, hasta los hábitos

mismos de éstos. Ciertamente los indígenas de nuestro país siguen trabajando sus tierras, haciendo artesanías, procreando familias numerosas, hablando sus dialectos; algo que en cierta manera es muy positivo para la preservación de nuestra cultura, pero por otra parte el cambio en algunos sectores está provocando un fenómeno de reconfiguración; esto es el fenómeno de la inmigración que, si bien no es parte central de esta investigación, si resulta puntual tomar en cuenta sus repercusiones en muchos aspectos, desde la desintegración familiar hasta la consecuente pérdida de costumbres y la enseñanza de oficios artesanales de una generación a otra por lo que también terminan por perderse.

Como se mencionó con anterioridad, la situación indígena ha cambiado principalmente en cuanto a los servicios como agua potable, drenaje o electricidad con que cuentan, y aquí es donde tiene cabida el uso de medios de comunicación como la televisión, que cada vez logra mayor fuerza en su poder de influencia, por eso para la radio cada vez el reto de permanencia es mayor, lo que obliga a muchas estaciones a estandarizarse, por fortuna, no así sucede con la radio alternativa como la radio comunitaria y la indigenista.

Sería importante también situarnos en que los tiempos electorales que tuvimos que pasar en nuestro país, nos obligan a reflexionar que aún cuando han pasado muchos años de cambios políticos y a pesar de que hemos sido partícipes y testigos de la pasarela de políticos, líderes y dirigentes, es un hecho que el discurso no ha cambiado en torno al tema de lo indígena. Los mandatarios siguen con la tarea pendiente, incluso cuando se van; siempre hay algo por hacer en las zonas apartadas, allá en la sierra, en el desierto o en la selva, donde por más que haya nuevos caminos, nuevos servicios y toda la disposición, los presupuestos no

son suficientes porque no consiguen abastecer las necesidades de todos, porque si eso fuera ya habríamos acabado con indicadores muy claros de la marginación como el analfabetismo o la desnutrición.

El caso de la Sierra de Zongolica no es la excepción, se han hecho obras significativas, algunas sólo representan paliativos y otras como la posibilidad de estudiar la universidad, representan una excelente oportunidad para los jóvenes. Los servicios también han podido llegar a un mayor número de personas, pero no a todas. Como parte de un ejercicio de observación durante las visitas realizadas a este poblado, se pudo verificar la marcada diferencia entre el tipo de vida que llevan quienes viven en el municipio y los que aún siguen habitando en la precariedad absoluta de sus comunidades, con sus pequeñas chozas cerca de la tierra que trabajan, entre lo accidentado de las cumbres rodeados de niebla y vegetación, soportando frío y lluvia cuando no es hambre.

Por otro lado, los que viven en la cabecera municipal pueden considerarse privilegiados, pues viven en calles pavimentadas, con todos los servicios, cerca de las escuelas, el parque. La iglesia y la estación de autobuses.

Es común ver a los indígenas “bajar” al centro y colocarse en el piso de pasillos y calles para vender verduras, frutas, flores, artesanías y hierbas, pero también verlos caminado descalzos o sentados en las bancas, saliendo de las cantinas, algunos pidiendo una caridad y otros sencillamente en la desocupación viendo el tiempo pasar. La problemática como ya se ha mencionado no es tema simple, pues por un lado el gobierno debe desaparecer toda actitud paternalista sin dejar de atender las necesidades básicas de estas comunidades proporcionándoles las herramientas para impulsar las actividades que les dan sustento, por una parte

algunos se han acostumbrado a que el gobierno les de alimento y cobijo pero como consecuencia no proporciona más oportunidades como para que ellos eleven sus nivel de vida de modo que aspiren no sólo a vivir al día.

El uso de la lengua materna es otra observación que merece un lugar importante, incluso como parte de otro estudio más profundo ya que en Zongolica se habla el náhuatl sin embargo ha caído en desuso ya que el entorno en el que se desenvuelven exigen hablar español; muy pocos son los medios que fomentan la conservación de la tradición oral en dialecto, el principal es indudablemente la estación radiofónica X.E.Z.O.N, La Voz de la Sierra de Zongolica.

Finalmente en lo que se refiere al tema central, la estación de radio indigenista, X.E.Z.O.N, La Voz de la Sierra de Zongolica se logran variadas y distintas conclusiones que recaen también en recomendaciones.

-La estación X.E.Z.O.N juega un importante papel como mediador entre los integrantes de la comunidad. Representa también un centro de reunión social donde los radioescuchas caminan hasta las instalaciones para saludar a los locutores, llevan papelitos con mensajes o saludos, acuden para ser partícipes y colaboradores en eventos especiales o celebraciones, pero al mismo tiempo la cabina de radio emprende el ambulante, los conductores se trasladan con sus micrófonos hasta el lugar donde los músicos de la sierra tocan, informan si hay una emergencia o deslave en los caminos, es decir, su labor primordial radica en dar a conocer muchos sucesos pero también es receptora de una grande y valiosa información.

-La función de la estación traspasa el mero objetivo de emitir información, su intervención en la conservación de la lengua indígena es fundamental ya que son

pocos los sitios donde se emplea el bilingüismo, las escuelas, los lugares públicos, las dependencias de gobierno, los medios de comunicación, la iglesia; en todos se maneja el español para comunicarse. Los tiempos que se viven en el país se caracterizan precisamente por una pérdida lamentable e irreversible de los dialectos, podríamos equiparar esto a la destrucción de un templo ceremonial donde todos somos espectadores pero nadie hace algo por impedir que se derrumbe por completo, así está sucediendo con el idioma náhuatl en la sierra veracruzana, X.E.Z.O.N tiene una gran misión en este sentido, que debe fortalecerse y extenderse hacia afuera, pues es evidente que son los jóvenes quienes están perdiendo la tradición. Zongolica es una de las zonas más afectadas por el fenómeno migratorio y la consecuente desaparición del uso de la lengua materna, de acuerdo con datos de la delegación estatal de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, en lo últimos diez años se ha perdido el 40 por ciento de las lenguas y dialectos indígenas; asimismo se sabe que apenas el 30 por ciento de la población indígena se comunica en dialecto, cuando hace diez años era el 70 por ciento el que lo hablaba.

-Es importante que las universidades, en especial las particulares, conozcan mejor la opción que representa X.E.Z.O.N., esto abrirá el panorama del comunicador, de los que desconocen completamente la existencia de este aspecto de la comunicación; sería importante lograr la retroalimentación entre los espacios educativos y la radio, que además no se parece en nada al desempeño de las estaciones radiofónicas comerciales.

-Durante el ejercicio de observación que se llevó a cabo en la Sierra de Zongolica, se pudo notar el poco involucramiento por parte de los jóvenes del municipio hacia

la estación radiofónica, esto a pesar de la cercanía con X.E.Z.O.N; los estudiantes saben de la existencia de La Voz de la Sierra de Zongolica, sin embargo prefieren escuchar las estaciones de Frecuencia Modulada, son pocos los que participan en secciones de la barra programática dedicada a temas juveniles. A este respecto se recomienda reforzar este aspecto mediante la búsqueda del incremento en la asistencia y colaboración de los jóvenes hacia la estación.

-Con la polémica aprobación de la ley de Radio y Televisión, también conocida como Ley Televisa, las radios comunitarias corren peligro, esto es grave pues aunque no es tema central de la presente tesina, si forma parte de esta red de la llamada radio alternativa; la radio indigenista quedaría aislada y debilitada con la desaparición de otras estaciones que hacen labor social por su comunidad, sería injusto no sólo porque esto coarta la pluralidad de pensamientos, gustos y libertad de expresión, sino porque la radio indigenista pertenece a esta vertiente que necesita ser reforzada, difundida y ampliada.

-Por último el llamado a los catedráticos para que se interesen en profundizar estudios e investigaciones acerca de las múltiples funciones de X.E.Z.O.N, la labor del docente debe generar conocimiento, inquietar la curiosidad del alumno, estimular el acercamiento a los medios que también hacen labor comunitaria, lejos de toda frivolidad.

## ANEXOS

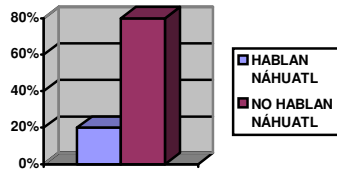
Con la finalidad de enriquecer, sustentar y complementar la presente tesina, se llevó a cabo una investigación exploratoria de campo, utilizando la encuesta como instrumento.

Dichas encuestas fueron aplicadas a 200 jóvenes entre 15 y 19 años de edad, estudiantes del nivel bachillerato pertenecientes a la zona urbana del municipio de Zongolica, Veracruz.

A continuación se muestran los resultados por medio de gráficas, así como una breve interpretación y cada pregunta planteada.

Uno de los hallazgos más importantes es la demostración de que los jóvenes saben de la existencia de la radio indigenista, sin embargo ellos prefieren escuchar las estaciones comerciales cuya señal llega hasta la lejana sierra. Esto permite resaltar la importancia de involucrarlos cada vez más, de consultar su opinión, de tomarlos en cuenta, pero de la misma forma buscar que asuman el compromiso de que al participar con XEZON, también contribuyen a la conservación de las tradiciones y la lengua materna de la zona. Por esta razón, los adultos un día tendrán que delegar en ellos esta enorme encomienda, por el bien de nuestra propia cultura y por la perpetuidad de una identidad que debe resistirse a desaparecer.

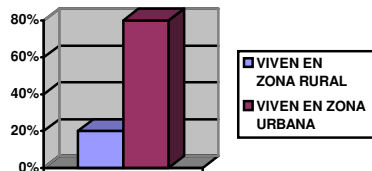
## 1. Jóvenes que hablan el idioma náhuatl en Zongolica



El 80% de los encuestados no hablan el idioma náhuatl, mientras que sólo un 20% resultó ser bilingüe.

Esto demuestra que aunque muchos jóvenes son descendientes de indígenas, no heredaron ni aprendieron más que el español. Esto denota no sólo un desinterés sino un desapego y una marcada diferencia entre los que habitan en la zona rural, que hablan básicamente en dialecto y la zona urbana, que hablan español.

## 2. Estudiantes que habitan en la zona rural y zona urbana

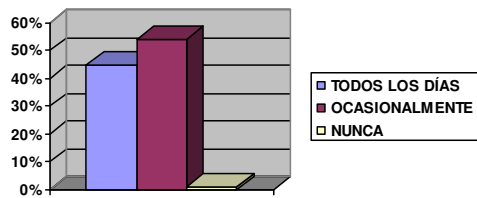


Del total de los encuestados, sólo un 20% pertenece a la zona rural, que es justo donde la estación radiofónica tiene mayor audiencia y participación, en tanto que, el 80% restante vive en la zona urbana, que es donde se concentran los servicios como agua, caminos pavimentados, luz, drenaje y telefonía.

En relación con la gráfica anterior, es evidente que los jóvenes que habitan en la zona urbana son los que sólo hablan en español, mientras que los que aún viven en la zona rural, sí hablan la lengua materna.



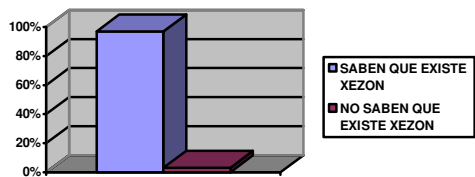
### 3. Frecuencia con que suelen escuchar la radio



Del total de los jóvenes, el 54% escucha la radio ocasionalmente, mientras que el 45% lo hace a diario. Sólo el 1% nunca la escucha.

Este resultado revela un claro gusto de los jóvenes por sintonizar alguna estación de radio, lo cuál significa que a pesar de la televisión y el Internet, la radio no deja de ser un medio predilecto, de gran influencia entre la juventud.

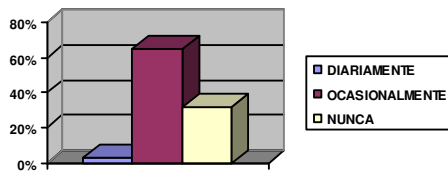
### 4. Jóvenes que saben de la existencia de XEZON “La voz de la Sierra de Zongolica”



La más alta respuesta es claramente que sí conocen la existencia de la estación radiofónica, esto es un 97% mientras que sólo el 3% lo desconoce.

Evidentemente existe un alto reconocimiento de los jóvenes hacia XEZON y aunque el porcentaje que respondió negativamente es bajo, resulta casi alarmante que aún haya quien desconoce la existencia de una estación radiofónica en su comunidad; sin embargo, como veremos más adelante, es poco útil que la mayoría de los jóvenes sepan que hay una estación radiofónica en su comunidad y que por el contrario, no interactúen con ella.

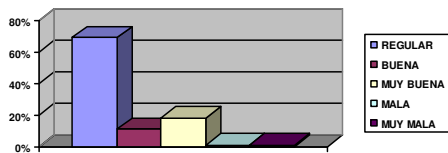
## 5. Frecuencia con que escuchan la estación



El 65% de los encuestados escucha ocasionalmente la estación, mientras que el 32% nunca la escucha y sólo el 3% sintonizan a diario XEZON.

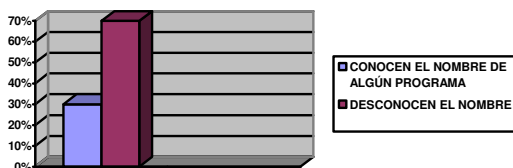
Este resultado arroja una baja audiencia cautiva o permanente de XEZON. Por lo tanto, queda la interrogante acerca de cómo hacer que los que son radioescuchas ocasionales y los que nunca sintonizan La Voz de la Sierra de Zongolica, lo hagan con mayor periodicidad.

## 6. Opinión acerca de la programación de la estación XEZON



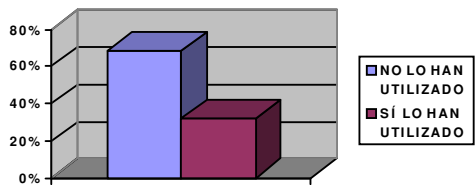
Más de la mitad de los jóvenes se orienta hacia una opinión intermedia, otorgando la calificación de regular a la estación. Por otro lado un 11% la considera buena y un escaso 18% muy buena. El 2% restante la califica entre mala y muy mala.

## 7. Recordación de la barra programática



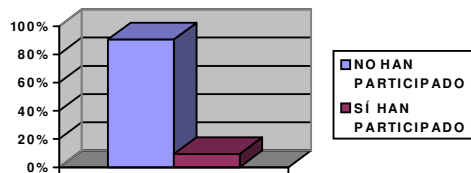
Al cuestionar a los jóvenes si lograban recordar al menos el nombre de un programa de XEZON, sólo el 30% contestó correctamente. El 70% restante contestó de manera incorrecta, lo ignora o no lo recuerda.

### 8. Utilización de la sección de avisos “El Topil”



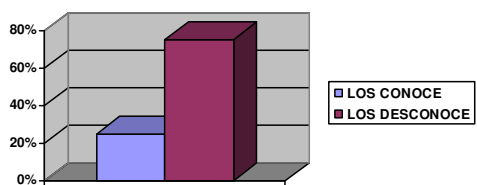
Al cuestionarlos si habían utilizado alguna vez la sección de avisos “El topil”, un 68% contestó que no, mientras que el 32% restante respondió afirmativamente.

### 9. Participación al interior de la estación



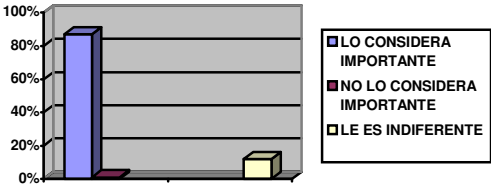
El 90% de los encuestados dijo nunca haber participado en algún programa de la estación radiofónica y sólo el 10% lo ha hecho en alguna ocasión.

### 10. Conocimiento de los objetivos perseguidos por la estación XEZON



El resultado revela un desconocimiento por parte de los jóvenes acerca de los objetivos que persigue la estación XEZON, ya que el 75% los ignora y sólo el 25% dijo saberlo.

11. Valoración de la importancia de que XEZON permanezca en su comunidad



Aun cuando los resultados revelan un distanciamiento entre los jóvenes y la estación, la mayoría considera importante que ésta permanezca en Zongolica, con un 87%. El resto se muestra indiferente o no lo considera importante.

## BIBLIOGRAFÍA

AGUIRRE Beltrán, Gonzalo, “Escritos acerca de la situación de los indígenas”, Centro de Estudios Filosóficos, Políticos y Sociales “Vicente Lombardo Toledano”, México, 1991

BOHMAN, Karin, “Desarrollo de los medios”, Fondo de Cultura Económica, México, 1990

BONFIL Batalla, Guillermo, “México Profundo, una civilización negada”, Editorial Grijalbo, México, 1989

CORNEJO Portugal Inés, “La radio cultural indigenista: punto de encuentro entre lo indígena y lo masivo”, Comunicación y Sociedad, Centro de estudios de la información y la comunicación, Universidad de Guadalajara, núm. 20, enero-abril 1994

-----, “Radio indigenista ayer y hoy”, Revista Mexicana de Comunicación, julio-agosto, 2002

FAVRE, Henri, “El indigenismo”, Fondo de Cultura Económica, México, 1998

FIGUEROA Bermúdez, Romeo, “Qué onda con la radio”, Longman de México Editores, México, 1996

HUERTA, Andrea, “Los indios de México”, Saber ver, Lo contemporáneo del arte, México, 1994

LÓPEZ, Luis Enrique y JUNG, Ingrid, “Expresión indígena, disglosia y medios de comunicación”, Editorial. Morata, México, 1998

-----, “¿Ha fracasado el indigenismo?”, SEP, México, 1971

OCHOA, Serrano Álvaro y ZAVALA, Agustín, “México, indigenismo e identidad”, “Tradición e identidad en la cultura mexicana, México”, CONACYT, México, 1995

ODENA, Güemes, Lina (comp.), “Obras escogidas de Guillermo Bonfil”, Fondo de Cultura Económica, México, 1995

PIERRE, Albert y TUDESQ, André-Jean, “Historia de la Radio y la Televisión”, Fondo de Cultura Económica, México, 1982

RÍOS, Navarrete, Humberto, “Los indios de México 500 años después”, Editorial Uno, México, 1993

ROMO Cristina, “Ondas, Canales y Mensajes, un perfil de la radio en México”, Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Occidente, México, 1991

-----, “La otra radio: voces débiles, voces de esperanza”, Instituto Mexicano de la Radio, México, 1990

### **Fuentes electrónicas**

[www.ciesas.edu.mx/bibdf/ini/webciesas](http://www.ciesas.edu.mx/bibdf/ini/webciesas)

[www.inegi.gob.mx](http://www.inegi.gob.mx)

[www.letraslibres.com](http://www.letraslibres.com)

[www.radialistas.net/manual.php](http://www.radialistas.net/manual.php)

